

**ALISHER NAVOIY NOMIDAGI TOSHKENT DAVLAT O‘ZBEK TILI VA
ADABIYOTI UNIVERSITETI HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR
BERUVCHI DSc.03/30.12.2019.Fil.19.01 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

**ALISHER NAVOIY NOMIDAGI TOSHKENT DAVLAT
O‘ZBEK TILI VA ADABIYOTI UNIVERSITETI**

ULUG‘MURODOVA KAMOLA MURODULLAYEVNA

**O‘ZBEK MUMTOZ SHE‘RIYATIDA LAYLI OBRAZINING BADIY
TALQINI**

10.00.02 – O‘zbek adabiyoti (O‘zbek mumtoz adabiyoti)

**FILOLOGIYA FANLARI BO‘YICHA FALSAFA DOKTORI (PhD) DISSERTATSIYASI
AVTOREFERATI**

Toshkent – 2024

**Filologiya fanlari bo‘yicha falasafa doktori (PhD) dissertatsiyasi
avtoreferati mundarijasi**
**Оглавление автореферата диссертации философии (PhD) по
филологическим наукам**
**Contents of dissertation abstract of doctor of philosophy (PhD) in
Philology Sciences**

Ulug‘murodova Kamola Murodullayevna

O‘zbek mumtoz she’riyatida Layli obrazining badiiy talqini.....3

Улуғмуродова Камола Муродуллаевна

Художественная интерпретация образа Лейли в узбекской классической поэзии.....25

Ulugmurodova Kamola Murodullayevna

Artistic interpretation of the image of Layli in Uzbek classical poetry.....48

E‘lonqilingan ishlar ro‘yxati

Список опубликованных работ

List of published works53

**ALISHER NAVOIY NOMIDAGI TOSHKENT DAVLAT O‘ZBEK TILI VA
ADABIYOTI UNIVERSITETI HUZURIDAGI ILMIY DARAJALAR
BERUVCHI DSc.03/30.12.2019.Fil.19.01 RAQAMLI ILMIY KENGASH**

**ALISHER NAVOIY NOMIDAGI TOSHKENT DAVLAT
O‘ZBEK TILI VA ADABIYOTI UNIVERSITETI**

ULUG‘MURODOVA KAMOLA MURODULLAYEVNA

**O‘ZBEK MUMTOZ SHE‘RIYATIDA LAYLI OBRAZINING BADIY
TALQINI**

10.00.02 – O‘zbek adabiyoti (O‘zbek mumtoz adabiyoti)

**FILOLOGIYA FANLARI BO‘YICHA FALSAFA DOKTORI (PhD) DISSERTATSIYASI
AVTOREFERATI**

Toshkent – 2024

Falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi mavzusi O‘zbekiston Respublikasi Oliy ta’lim, fan va innovatsiyalar vazirligi huzuridagi Oliy attestatsiya komissiyasida B2019.4.PhD/Fil1041 raqam bilan ro‘yxatga olingan.

Dissertatsiya Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetida bajarilgan.

Dissertatsiya avtoreferati uch tilda (o‘zbek, rus, ingliz (rezyume) Ilmiy kengashning veb-sahifasida (www.Tsuull.uz) va “ZiyoNet” Axborot ta’lim portalida (www.ziyonet.uz) joylashtirilgan.

Ilmiy rahbar:

Yusupova Dilnavoz Rahmonovna
filologiya fanlari doktori, professor

Rasmiy opponentlar:

Shodmonov Nafas Namozovich
filologiya fanlari doktori, professor

Karimova Faridaxon Isakovna
filologiya fanlari doktori

Yetakchi tashkilot:

**O‘zRFA Alisher Navoiy nomidagi
Davlat adabiyot muzeyi**

Dissertatsiya himoyasi Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universiteti huzuridagi DSc .03./30.12.2019.Fil.19.01 raqamli Ilmiy kengashning -----dagi majlisida bo‘lib o‘tadi.(Manzil: 100100. Toshkent, Yakkasaroy tumani, Yusuf Xos Hojib ko‘chasi, 103. Tel: (9987) 281-42-44. (www.tsuull.uz); e-mail: monitoring@navoiy-uni.uz)

Dissertatsiya bilan Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o‘zbek tili va adabiyoti universitetining Axborot-resurs markazida tanishish mumkin (___ raqam bilan ro‘yxatga olingan). .(Manzil: 100100. Toshkent, Yakkasaroy tumani, Yusuf Xos Hojib ko‘chasi, 103. Tel: (9987) 281-42-44. (www.tsuull.uz).

Dissertatsiya avtoreferati 2024-yil “ ___ ” _____ kuni tarqatildi.

(2024-yil “ ___ ” _____ dagi ___ raqamli reestr bayonnomasi).

H.A. Dadaboyev
Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash
raisi, filol.f.d., professor

Q.U.Pardayev
Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy
kengash ilmiy kotibi, filol.f.d., professor

N.A.Jabborov
Ilmiy darajalar beruvchi ilmiy kengash
qoshidagi ilmiy seminar raisi,
filol.f.d., professor

KIRISH (falsafa doktori (PhD) dissertatsiyasi annotatsiyasi)

Dissertatsiya mavzusining dolzarbligi va zarurati. Jahon adabiyotshunosligida an'anaviy obrazlarning badiiy talqiniga doir muammoni yoritishda ushbu obrazlarning genezisini aniqlash, tadrijiy va badiiy takomilini belgilash hamda mazkur obrazlarning adabiyot tarixi, xususan, mumtoz she'riyatga kirib kelishi va o'ziga xoslik kasb etishi bilan bog'liq jihatlarini kuzatish muhim ilmiy-nazariy ahamiyatga ega. Bu jarayon bevosita obrazning vujudga kelish omillari, yozma adabiyotdan o'rin olishi, muayyan ijodkorlar asarlarida markaziy o'ringa chiqishi, adabiy ta'sir asosida an'anaviylikdan ijodiy individuallik kasb etishi, turli mualliflarning asarlarida o'ziga xos talqiniga ega bo'lishi kabi muammolarni o'zaro qiyosiy aspektda tadqiq etishni taqozo etadi.

Dunyo adabiyotshunosligida badiiy asarlar asosida yaratilgan obrazlarni she'riyat misolida o'zaro qiyoslab, o'rganish bilan bog'liq tadqiqotlarga alohida diqqat qaratiladi. Xususan, "Xamsa" tarkibidagi an'anaviy dostonlarning bosh qahramoni bo'lgan Layli timsolining mumtoz shoirlar ijodida mualliflarning adabiy-estetik idealiga hamohang tarzda o'ziga xoslik kasb etishi bilan bog'liq ilmiy mulohazalar o'zbek mumtoz she'riyatida Layli obrazining badiiy talqinini yoritish uchun xizmat qiladi. Shu maqsadda bir qator adiblar, xususan, Sayfi Saroyi, Mavlono Qozi Muhsin, Xorazmiy, Xo'jandiy, Atoyi, Sakkokiy, Lutfiy, Hofiz Xorazmiy, Husayniy, Alisher Navoiy, Zahiriddin Muhammad Bobur, Ubaydiy, Boborahim Mashrab, Uvaysiy, Amiriy, Nodira, Muhammad Rahimxon Feruz, Munis, Ogahiy, Komil Xorazmiy, Haziniy, Kulfat kabi ijodkorlar she'riyatida qo'llangan Layli obrazining o'ziga xos jihatlarini o'rganish alohida ahamiyatga ega.

O'zbekistonda mamlakat strategik rivojining bosh omillari belgilanar ekan, tarixiy, madaniy, adabiy va san'at asarlari, xususan, lirik poeziya namunalarini o'rganish, tadqiq etish, ulardagi milliy va madaniy merosimizga oid g'oyalarni chuqur va atroflicha tahlil qilish yosh avlod ma'naviy kamolotida katta ahamiyat kasb etadi. Jamiyatda yuz berayotgan har qanday islohot, avvalo, badiiy adabiyot va madaniyatda o'z ifodasini topadi, zero, "adabiyot va san'atga, madaniyatga e'tibor – bu, avvalo, xalqimizga e'tibor, kelajagimizga e'tibor"dir¹.

O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2017-yil 16-fevraldagi PF-4958-son "Oliy o'quv yurtidan keyingi ta'limni yanada takomillashtirish to'g'risida", 2001-yil 8-oktyabrdagi PF-5847-son "O'zbekiston Respublikasi oliy ta'lim tizimini 2030 yilgacha rivojlantirish konsepsiyasini tasdiqlash to'g'risida", 2019-yil 21-oktyabr-dagi PF-5850-son "O'zbek tilining davlat tili sifatidagi nufuzi va mavqeyini tubdan oshirish chora-tadbirlari to'g'risida"gi Farmonlari, 2017-yil 13-sentyabrdagi PQ-3271-son "Kitob mahsulotlarini nashr etish va tarqatish tizimini rivojlantirish, kitob mutolaasi va kitobxonlik madaniyatini oshirish hamda targ'ib

¹ Мирзиёев Ш.М. Адабиёт ва санъат, маданиятни ривожлантириш – халқимиз маънавий оламини юксалтиришнинг мустаҳкам пойдеворидир // Халқ сўзи. – Т.: 2017 йил 4 август.

qilish bo'yicha kompleks chora-tadbirlar dasturi to'g'risida", 2018-yil 5-apreldagi PQ-3652-son "O'zbekiston Yozuvchilar uyushmasi faoliyatini yanada takomillashtirish chora-tadbirlari to'g'risida"gi Qarorlari, O'zbekiston Respublikasi Prezidentining 2017-yil 3-avgustdagi O'zbekiston ijodkor ziyolilari vakillari bilan uchrashuvdagi ma'ruzasi, 2020-yil 20-mayda Toshkent shahridagi Adiblar xiyoboniga tashrifi chog'ida adabiyotning ta'sir kuchini oshirish bo'yicha topshiriqlari hamda mazkur faoliyatga tegishli boshqa me'yoriy-huquqiy hujjatlarda belgilangan vazifalarni amalga oshirishda ushbu dissertatsiya tadqiqoti muayyan darajada xizmat qiladi.

Tadqiqotning respublika fan va texnologiyalari rivojlanishining ustuvor yo'nalishlariga bog'liqligi. Dissertatsiya O'zbekiston Respublikasi fan va texnologiyalar rivojlanishining I. "Axborotlashgan jamiyat va demokratik davlatni ijtimoiy, huquqiy, iqtisodiy, madaniy, ma'naviy-ma'rifiy rivojlantirishda innovatsion g'oyalar tizimini shakllantirish va ularni amalga oshirish yo'llari" ustuvor yo'nalishiga muvofiq bajarilgan.

Mavzuning o'rganilganlik darajasi. Jahon va o'zbek adabiyotshunosligida an'anaviy obrazlar, xususan, Layli obrazining g'oyaviy-badiiy jihatlarini ilmiy tadqiq etish bo'yicha bir qancha izlanishlar olib borilgan bo'lib, ularning aksariyatida mazkur obraz Sharqda keng tarqalgan Layli va Majnun qissasi asosida o'rganilgan. Xususan, rus olimlari: I.Y.Krachkovskiy, Y.E.Bertels, turk adabiyotshunosi O.S.Levend, o'zbek olimlari T.Ahmedov, S.Narzullayevalarning izlanishlarida Layli timsolining badiiy adabiyotga o'tishi va ishqiy dostonlarning bosh qahramoniga aylanishi arab, fors, turk, ozarbayjon va o'zbek adabiyotiga bog'liq tarzda talqin qilingan bo'lsa², keyingi davr tadqiqotlari, xususan, N.Mallayev, A.Qayumov, A.Hayitmetov, A.Abdug'afurov, N.Komilov, A.Erkinov, U.Jo'raqulov, N.Jabborov, D.Yusupova, Z.Mamadaliyeva, U.Sanaqulov kabi olimlarning monografik ishlari va maqolalarida mazkur obrazning badiiyatiga doir ayrim masalalar tahlilga tortilgan³. Shuningdek, qardosh xalqlar adabiyotida yaratilgan "Layli va Majnun" dostonlarining o'zaro muqoyasasi bilan bog'liq ayrim tadqiqot va maqolalarda ham mazkur obrazning

² Крачковский И.Ю. Ранняя история повести о Меджнуне и Лейли в арабской литературе Алишер Навои. – М. – Л.: АН СССР, 1946; Бертельс Е.Э. Низами и Физули. Изб.труды. – М.: Наука, 1962; Levend A.S. Arab, fors ve türk edebiyatlarında Leyla ve Mecnun hikayesi. – Ankara, 1959; Араслы Н.Г. Низами и турецкая литература. Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Баку, 1969; Ахмедов Т. Алишер Навоийнинг "Лайли ва Majnun" достони. – Т.: Фан, 1970; Нарзуллаева С. Тема Лейли и Меджнун в истории литературы народов Советского Востока. – Т.: Фан, 1983.

³ Маллаев Н. Сўз санъатининг гултожи. – Т.: Ғафур Ғулом, 1991; Маллаев Н. Алишер Навоий ва халқ ижодиёти. – Т.: Ғафур Ғулом, 2015; Қаюмов А. Лайли ва Majnun. Асарлар. 1-жилд, 2-китоб. – Т.: Mumtoz so'z, 2008; Комилов Н. Тасаввуф. Биринчи китоб. – Т.: Ёзувчи, 1996; Ҳайитметов А. Навоийнинг адабий-танқидий қарашлари. – Т.: 1959; Шу муаллиф. Навоийнинг ижодий методи масалалари. – Т.: 1963; Ҳайитметов А. Навоийхонлик суҳбатлари. – Т.: Ўқитувчи, 1993; Абдуғафуров А. Буюк бешлик сабоқлари. – Т.: Адабиёт ва санъат, 1995; Эркинов А. Алишер Навоий «Хамса»си талқинининг XV-XX аср манбалари. Филол.фан.док.дисс... – Тошкент, 1998; Жўракулов У. Назарий поэтика масалалари. – Т.: Ғафур Ғулом, 2015; Жабборов Н. Маоний ахлининг соҳибқирони. – Т.: Адабиёт, 2021; Юсупова Д. Алишер Навоий "Хамса"сида мазмун ва ритмнинг бадий уйғунлиги. – Т.: Mumtoz so'z, 2011; Мамадалиева З. Алишер Навоий "Хамса"сидаги рамзий ва мажозий образлар системаси. – Т., 2024; Sanaqulov U. Alisher Navoiy she'riyatida Layli va Majnun timsollari talqini. Filol.fan.b.fals.dok. (PhD) dissertatsiyasi. – Samarqand, 2024.

muayyan jihatlariga e'tibor qaratilgan⁴. Biroq ushbu ilmiy tadqiqotlarda Layli obrazining o'zbek mumtoz she'riyatidagi o'rni va badiiy takomili alohida tadqiq etilgan emas. Mazkur dissertatsiya ana shu vazifani qamrab olganligi bilan boshqa ilmiy tadqiqotlardan ajralib turadi.

Tadqiqotning dissertatsiya bajarilgan oliy ta'lim muassasasi ilmiy tadqiqot ishlari rejalari bilan bog'liqligi. Dissertatsiya Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o'zbek tili va adabiyoti universiteti ilmiy-tadqiqot ishlari rejasiga muvofiq "O'zbek mumtoz adabiyoti va folklorini o'rganishning dolzarb muammolari" mavzusi doirasida bajarilgan.

Tadqiqotning maqsadi mumtoz adabiyotimizda XII-XIX asrlarda yaratilgan lirik janrlar badiiyatini oshirishga xizmat qilgan Layli obrazining she'riyatdagi o'rni, mazmun-mohiyati, tadrijiy taraqqiyoti va badiiy takomili bilan bog'liq masalalarni ochib berishdan iborat.

Tadqiqotning vazifalari:

Layli obrazining o'zbek mumtoz adabiyotiga kirib kelish tarixi, genezisi va geneologiyasiga oid ma'lumotlarni aniqlash;

forsiy va turkiy she'riyat tarixida Layli obrazining mazmun-mohiyati va ifodalanish shakllarini dalillash;

Layli obrazining temuriylar davri she'riyati va nomalar tarkibida qo'llanilish darajasini o'rganish, tasnifini amalga oshirish;

Alisher Navoiy g'azallarida Layli obrazining istifoda etilish o'rni va ma'nolarini ilmiy asoslash va xonliklar davri adabiyotida Layli obrazining poetik talqinini ochib berishdan iborat.

Tadqiqot obyektini o'zbek mumtoz she'riyatida Layli obrazi qo'llanilgan lirik janr namunalari tashkil qiladi.

Tadqiqotning predmetini XII-XIX asrlar adabiyotida yozilgan g'azallar, XIV-XV asrlarda yaratilgan nomalar va ularning tarkibida qo'llangan Layli obrazining badiiyati, mazmun-mohiyati va shakllarining ilmiy xususiyatlari tashkil etadi.

Tadqiqot usullari. Tadqiqot mavzusini yoritishda tasniflash, statistik, qiyosiy-tarixiy usullaridan foydalanildi.

Tadqiqotning ilmiy yangiligi quyidagilardan iborat:

Sharq mumtoz adabiyotida Layli obrazining genezisi va tadrijiy takomili aniqlanib, dostonlar, nomalar: Xorazmiyning "Muhabbatnoma" va Xo'jandiyning "Latofatnoma" asarlarida an'anaviy obraz darajasiga ko'tarilgani va mumtoz she'riyatga ko'chishi bilan bog'liq masalalar ochib berilgan;

⁴ Saber B. Leylâ İle Mecnûn Mesnevisinin Arap, Fars Ve Türk Edebiyatı'nda Ele Alınış Biçimi ve Larendeli Hamdî'nin Eseri. Doktora Tezi. İstanbul, 2004; Balcı O. Lârendeli Hamdî'nin Leyla vü Mecnûn Mesnevisi (Bağlamli Dizin ve İşlevsel Sözlük). Doktora Tezi. Eskişehir, 2020; Абдулҳакимова Ю. Алишер Навоий ва Муҳаммад Фузулий "Лайли ва Мажнун" дostonларининг қиёсий таҳлили. Филол.фан.б. фалс.док. (PhD) дисс. – Т.: 2022; Yusupova D. Alisher Navoiy va Lorendeli Hamdiy "Layli va Majnun" dostonlarining qiyosiy tahlili // O'zbekiston: til va madaniyat. 2022. – № 2. – B.5.

Layli obrazining turkiy she'riyatga kirib kelish bosqichlari hamda uning poetik vazifasi, lirik asarlarda ijodkor ruhiy kechinmalarini ifodalashdagi o'rni dalillangan;

Layli obrazining Majnunning suyakli va vafodor yori, Yaratganning yerdagi tajalliysi, tun, badiiy asar qahramoni, lirik qahramonning yoriga oshiq bo'lishga loyiq obraz, go'zallikda tengsiz yor, sevikli yor, vatan, farzand kabi ma'nolarni ifodalab kelishi aniqlangan;

mazkur obraz o'zbek mumtoz she'riyatida mualliflarning g'oyaviy-badiiy niyatini talmeh, tanosib, tashbeh va mubolag'a kabi badiiy san'atlar vositasida ochib berishga xizmat qilgani asoslangan.

Tadqiqotning amaliy natijalari quyidagilardan iborat:

tadqiqotning tahliliy materiali hamda chiqarilgan ilmiy xulosalar kelgusida ijtimoiy-gumanitar yo'nalishdagi ilmiy izlanishlar uchun yordamchi manba bo'lib xizmat qilishi dalillangan;

tadqiqotdan o'zbek adabiyoti tarixi va adabiyot nazariyasi bo'yicha ilmiy tadqiqotlar yaratish uchun foydalanish imkoniyatlari aniqlangan;

tadqiqot doirasida olib borilgan izlanishlar o'zbek adabiyoti tarixining XII-XIX asrlar adabiyotida yozilgan lirik janrlarda va nomalarda qo'llangan Layli obrazi badiiyatini takomillashtirish, yangi ma'lumotlar bilan boyitishga xizmat qilganligi asoslangan;

tadqiqot o'zbek mumtoz she'riyatida uchragan Layli obrazining badiyatiga doir amaldagi tasavvurlarni bir qadar takomillashtirishga xizmat qilganligi yoritilgan.

Tadqiqot natijalarining ishonchliligi muammoning aniq qo'yilganligi, qo'llanilgan ilmiy usullar va nazariy ma'lumotlarni berishda aniq ilmiy manbalarga tayanilgani, tahlilga tortilgan materiallarning ilmiy metodlar vositasida asoslanganligi, nazariy fikr va xulosalarning amaliyotga joriy etilganligi, olingan natijalarning vakolatli tashkilotlar tomonidan tasdiqlanganligi, adabiyotshunoslikning zamonaviy ilmiy konsepsiyalari asosida tahlil va talqin qilinganligi bilan belgilanadi.

Tadqiqot natijalarining ilmiy va amaliy ahamiyati. Tadqiqot natijalarining ilmiy ahamiyati mumtoz adabiyot, xususan, XII-XIX asrlar adabiyoti lirik janrlari tarkibida qo'llangan Layli obrazi tahlilini ilmiy fikrlar bilan boyitish orqali izohlanadi.

Tadqiqotning amaliy ahamiyati undagi xulosalardan "O'zbek adabiyoti tarixi", "Adabiyotshunoslik nazariyasi", "Mumtoz poetika", "Mumtoz she'riy janrlar" kabi mutaxassislik va tanlov fanlarini o'qitishda, oliy o'quv yurtlari uchun o'quv qo'llanmalar, majmualar yaratish va ularni takomillashtirishda foydalanish mumkinligi bilan belgilanadi.

Tadqiqot natijalarining joriy qilinishi. Tadqiqot natijalarining ilmiy ahamiyati mumtoz adabiyot, xususan, XII-XIX asrlar adabiyoti lirik janrlari tarkibida qo'llangan Layli obrazining tahlili bo'yicha olingan natijalar asosida:

Sharq mumtoz adabiyotida Layli obrazi, uning genezisi hamda tadrijiy takomili asrlar davomida badiiylashib, an'anaviy obraz darajasiga ko'tarilgani; o'zbek mumtoz she'riyatida Layli obrazining shakllanishi; mazkur timsolning turkiy she'riyatga kirib kelish bosqichlari hamda uning badiiy talqini; mazkur obrazning lirik asarlarda ijodkor ruhiy kechinmalarini ifodalashi; ham forsiy, ham turkiy she'riyatda shoirlarning ijodiy salohiyatini namoyon etishi; noma janridagi asarlarda munosib ahamiyat kasb etganligi va aniqlanganligiga oid ilmiy xulosalardan Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o'zbek tili va adabiyoti universitetida 2021-2022-yillarda bajarilgan PZ-2020042022. "Turkiy tillarning lingvodidaktik elektron platformasini yaratish" amaliy loyihasida foydalanilgan (Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o'zbek tili va adabiyoti universiteti 2023- yil 20-iyuldagi 01/10-1237-son ma'lumotnomasi). Natijada, mumtoz she'riyatda an'anaviy obraz darajasiga ko'tarilgan Layli obrazi sharq adabiyotiga xos ijtimoiy-falsafiy, diniy-ma'rifiy mavzularda uchrashiga doir materiallar tayyorlashga asos bo'lgan;

Sharq xalqlari adabiyotida muhabbat mavzusida yozilgan lirik asarlarni asosan noma va g'azallar tashkil qilgani, obrazlar dunyoviy va ilohiy muhabbat g'oyalarini kuylashda vosita bo'lib xizmat qilishi, XIV-XV asr o'zbek she'riyatida yaratilgan "Muhabbatnoma", "Dahnoma", "Taashshuqnoma" kabi noma janriga mansub asarlarda va xonliklar davri o'zbek mumtoz g'azallari, ularning taraqqiyoti aynan Layli obrazining badiiy takomili asosida ilmiy yoritilganiga oid ilmiy-nazariy xulosalardan Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o'zbek tili va adabiyoti universitetida 2021-2023-yillarga bajarilgan PF-201912258 raqamli "O'zbek adabiyotining ko'p tilli: o'zbek, ingliz, rus tillarida elektron platformasini yaratatish" mavzusidagi amaliy loyihada foydalanilgan (Alisher Navoiy nomidagi Toshkent davlat o'zbek tili va adabiyoti universiteti 2024-yil 19-sentyabrdagi 04/1-2520-son ma'lumotnomasi). Natijada, noma janriga mansub asarlarda va xonliklar davri o'zbek mumtoz g'azallaridagi Layli obrazining badiiy takomiliga doir materiallar tayyorlashga xizmat qilgan.

Tadqiqot natijalarining aprobatsiyasi. Tadqiqot natijalari 4 ta xalqaro va 5 ta respublika ilmiy-amaliy anjumanlarida muhokamadan o'tkazilgan.

Tadqiqot natijalarining e'lon qilinganligi. Tadqiqot yuzasidan jami 14 ta ish e'lon qilingan. Jumladan, dissertatsiya mavzusi bo'yicha O'zbekiston Respublikasi Oliy Attestatsiya Komissiyasining doktorlik dissertatsiyasi asosiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan ilmiy nashrlarda 6 ta maqola, jumladan, 4 tasi respublika hamda 2 tasi xorijiy jurnalda nashr qilingan.

Dissertatsiyaning tuzilishi va hajmi. Dissertatsiya kirish, uch asosiy bob, xulosa va foydalanilgan adabiyotlar ro'yxatidan tashkil topgan bo'lib, umumiy hajmi 125 sahifadan iborat.

DISSERTATSIYANING ASOSIY MAZMUNI

“**Kirish**” qismida mavzuning dolzarbligi va zarurati asoslangan, tadqiqot maqsadi va vazifalari, obyekt va predmetlari tavsiflangan, O‘zbekiston Respublikasi fan va texnologiyalarni rivojlantirishning ustuvor yo‘nalishlariga mosligi ko‘rsatilgan, ilmiy yangiligi va amaliy natijalari bayon qilingan, olingan natijalarning ilmiy va amaliy ahamiyati ochib berilgan, tadqiqot natijalarini amaliyotga joriy qilish, nashr etilgan ishlar va dissertatsiya tuzilishi bo‘yicha ma‘lumotlar keltirilgan.

Dissertatsiyaning birinchi bobi “**Sharq mumtoz adabiyoti tarixida Layli obrazi**” deb nomlanib, ikki paragrafdan tarkib topgan. “*Layli obrazining genezisi, tadrijiy takomili*” ga bag‘ishlangan birinchi paragrafda obraz haqidagi ilk nazariy fikrlarning paydo bo‘lishi, takomili, fors-tojik va turkiy adabiyot tarixida mazkur obrazga doir yondashuvlar tadqiq etilgan.

Yaqin va O‘rta Sharq xalqlari badiiy adabiyotida Layli obrazi bilan bog‘liq qissa va dostonlar keng tarqalgan. Ushbu obrazning genezisi va tadrijiy takomili ko‘plab olimlarning e‘tiborini tortgan. Jumladan, bu obraz xususida rus olimlari Y.E.Bertels, I.Y.Krachkovskiy, turk adabiyotshunosi O.S.Levend, o‘zbek olimi T.Ahmedovning maxsus izlanishlari bor⁵.

Adabiyotshunoslikda Layli obrazi bevosita Majnun obrazi bilan birgalikda tadqiq etiladi. Bu masalani birinchi marta akademik I.Y.Krachkovskiy batafsil o‘rganadi va bu ikki obraz haqidagi ma‘lumotlarni “Alisher Navoiy” nomli to‘plamida e‘lon qiladi. Olimning ma‘lumot berishicha, ushbu obrazning ildizlari VII asrning ikkinchi yarmiga borib taqaladi. U dastlab arablar o‘rtasida yuzaga kelgan qadimiy tarqoq manbalarda o‘z ifodasini topgan⁶.

Arab olimi al-Johiz ibn al-Mu‘tazning ma‘lumot berishicha, kishilar Layli nomi qayd etilgan barcha she‘rlarni Majnunga nisbat beraverganlar⁷. Natijada, VIII asrning birinchi choragida Majnunning she‘rlariga sharhlar sifatida ayrim rivoyatlar paydo bo‘la boshlagan. Ular IX asrda nisbatan ko‘proq shuhrat qozongan. Mazkur rivoyatlar X asrga kelib faqat Arabistondagina emas, balki Yaqin va O‘rta Sharq mamlakatlari orasida ham keng yoyilgan. XII asrda Abu Bakr al-Volibiy Majnun nomiga nisbat berilgan she‘rlarni yig‘ib, devon tuzgan⁸. Shu tariqa, Layli obrazi Majnun timsoli bilan birga ommalashib, qator shoirlar ijodida asosiy obraz darajasiga ko‘tarilib borgan. Mana shu she‘rlar zaminida Layli

⁵ Bertels E.Э. Низами и Физули. Изб. труды. – М.: Наука, 1962; Крачковский И.Ю. Ранняя история повести о Меджнуне и Лейли в арабской литературе. – М.–Л.: АН СССР, 1946; Levend A.S. Arab, fors ve türk edebiyatlarında Leyla ve Mecnun hikayesi. – Ankara, 1959; Ахмедов Т. Алишер Навоийнинг “Лайли ва Мажнун” достони. – Т.: Фан, 1970.

⁶ Крачковский И.Ю. Ранняя история повести о Меджнуне и Лейли в арабской литературе. – М.–Л.: АН СССР, 1946. – С. 30-31.

⁷ O‘sha manba. – B. 31.

⁸ Ахмедов Т. Алишер Навоийнинг “Лайли ва Мажнун” достони. – Т.: Фан, 1970. – Б.10.

va Majnunning muhabbati haqidagi rivoyatlar xalq orasida keng tarqalib ketadi va asta-sekin xalq og‘zaki ijodidan yozma adabiyotga o‘tadi⁹.

Layli obrazi ilk bor forsiy epik she‘riyatda bosh qahramon sifatida Nizomiy Ganjaviy dostonida qo‘llaniladi, keyinchalik Xusrav Dehlaviy dostoni orqali an‘anaviylik kasb etadi. Shuningdek, ushbu obraz Shayx Sa‘diyning “Bo‘ston”ida kichik she‘riy hikoya, “Guliston”ida esa kichik nasriy hikoya tarkibida keltirilgan.

Turkiy adabiyotda Layli obrazi bilan bog‘liq talqinlar Gulshahriyning “Mantiq ut-tayr”, Oshiq Poshoning “G‘aribnoma” asarlarida uchraydi. Layli haqida batafsil hikoya qiluvchi mukammal qurilishga ega bo‘lgan turkiy dostonlarning eng birinchisi Shohidiyning “Gulshani-ushshoq” asaridir. Mazkur obrazning turkiy epik poeziyadagi tadrijiy taraqqiyoti Alisher Navoiy va Fuzuliy dostonlari bilan bog‘liq.

Bobning “*Mumtoz she‘riyat tarixida Layli obrazi*” deb nomlangan ikkinchi paragrafida Layli obrazining fors-tojik va turkiy adabiyot tarixida qo‘llanilishi hamda mazmun-mohiyati tahlil etildi. Abu Abdulloh Ro‘dakiy fors-tojik adabiyotining asoschilaridan biri bo‘lib, forsiy she‘riyatda Layli obraziga ilk murojaat uning she‘riyatidan boshlanadi.

*Бихандад лола бар сахро ба сони чеҳраи Лайло,
Бигиряд абр бар гардун ба сони дийдаи Маҷнун*¹⁰.

Baytda Layli timsoli Laylo tarzida Majnunning suyakli yori ma‘nosida qo‘llanilib, tabiatdagi ikki hodisa – lola va bulut Layli va Majnun timsollari vositasida bir-biriga qarama-qarshi qo‘yiladi. Boshqacha aytganda, “sahroda lola Layli ruxsorida tabassum qiladi, ko‘kda bulut Majnun ko‘zidek yosh to‘kadi”¹¹.

Nizomiy Ganjaviy she‘riyatida esa Layli obrazi shoir dostonidagi singari mukammallik va badiiylikni o‘zida aks ettiradi. Shoirning lirik qahramoni ishqda komillikka erishgan. U o‘zini oddiy oshiq emas, balki Majnun darajasida deb hisoblaydi, zero, Laylo undan tashqarida emas, balki uning qalbidan joy olgan:

*Judo qil mendin oshiqlik hadisin,
O‘zing Laylo, meni bil Majnun, ey dil*¹².

Shu jihatdan shoir she‘riyatidagi Layli obrazi uning “Layli va Majnun” dostonidagi Layli timsoliga yaqin turadi. “Bu o‘rinda shoir “dil” obrazini chizar ekan, uni Laylo timsolida, lirik qahramonni Majnun siyomosida tasvirlaydi”¹³.

Amir Xusrav Dehlaviy g‘azalida mazkur obraz forsiy she‘riyatdan yana-da mustahkamroq joy olgani anglashiladi:

⁹ Yusupova D. Alisher Navoiy va Lorendeli Hamdiy Layli va Majnun dostonlarining qiyosiy tahlili //O‘zbekiston: til va madaniyat, 2022. – № 2. – B.5.

¹⁰ Осори Рӯдакӣ. Дар тахти таҳрири А.Мирзоев. – Сталинобод, 1958. – С. 120.

¹¹ Ochilov E. O‘zbek adabiyoti hazinasidan. – T.: 2022. – B. 4.

¹² Низомий шеърятидан (Ш.Шомухамедов таржимаси). – Т.: Ўзбекистон, 1983. – Б.6.

¹³ Sanaqulov U. Alisher Navoiy she‘riyatida Layli va Majnun timsollari talqini an‘anasi / Alisher Navoiy va XXI asr 9-uluslararo konferensiya to‘plami. – T. – Bursa, 2024. – B. 664.

*Қисса-и мо бо ту аз Лайлию Мачнун даргузаит,
Хусраву Ширин чӣ бошад, Вомиқу Узро кӣ буд?*¹⁴

(Mazmuni: Bizning sevgimiz qissasi (mashhurlikda) Layli va Majnunlar afsonasidan o'tdi. Bu qissa oldida Xusrav-u Shirin qissasi nima bo'libdi-yu, Vomiq-u Uzro kim bo'libdi?)

Hofiz Sheroziy esa o'z she'rlarida Layli obrazini Shirin timsoli bilan birgalikda, muvoziy (parallel) tarzda tasvirlaydi:

*Ҳикояти лаби Ширин каломи Фарҳод аст,
Шиканчи турраи Лайли мақоми Мачнун аст*¹⁵.

(Mazmuni: Shirin labining hikoyati Farhodning kalomidan joy olgan, Layli zulfining xalqalari Majnunning makonidir). Baytni tasavvufiy nuqtai nazardan talqin qiladigan bo'lsak, "Mir'otul ushshoq" da keltirilishicha, lab bu zavq va ilhom paytida orif insonlarning ko'nglidan tiliga ko'chadigan kalomdir¹⁶. Demak, Shirinning labi Farhodning ko'nglidan tiliga ko'chgan so'z, u har yerda ushbu kalomni takrorlaydi. Yorning halqa-halqa buramali zulfi esa oshiq ko'nglini ilintiradigan tuzoq. Yor zulfining domiga giriftor bo'lmay turib, uning visoliga muyassar bo'lish mumkin emas. Demak, Majnun Layli zulfining halqalarini makon tutish orqali ilohiy visolga erishish talabida. Baytda Layli timsolidan maqsad ilohiy jamoldir.

Abdurahmon Jomiy g'azallarida tasvirlangan Layli ilohiy mazhar bo'lib, uning bosgan izlari Ka'batulloh singari muqaddasdir:

*Чу ҳар манзил, ки Лайли карда ҷо, Каъба-ст Мачнунро
Ба қасди Каъба Мачнунро чи ҳочат қатъи манзилҳо*¹⁷.

(Mazmini: Layli qadami yetgan har qanday manzil Majnun uchun Ka'badek muqaddas. Uning ziyorati uchun Majnunning Ka'baga borishi shart emas).

Shunidek, ushbu paragrafda Navoiyning "Majolis un-nafois" tazkirasida nomlari qayd etilgan Mavlono Darvesh Dehakiy, Mavlono Zuloliy, Mavlono Malik kabi forsiyo'g'y shoirlar ijodida qo'llanilgan Layli obrazi bilan bog'liq talqinlar ham ko'rib chiqilgan.

Layli timsolining turli mazmun-mohiyat kasb etishi turkiy mumtoz she'riyatimiz tarixida ham uchraydi. Uning ilk namunalarini shoir Sayfi Saroyi ijodi misolida ko'rish mumkin.

*Hikoyat mustamelarga ko'ra ayt,
Agar bo'lsa, alarning so'zga mayli.*

¹⁴ Амир Хусрав Дехлавӣ. Ахтарони адаб. – Душанбе: Адиб, 2014. – С. 202.

¹⁵ Ҳофизи Шерозий. Девон. Ахтарони адаб. – Душанбе. Адиб, 2015. – Б.81.

¹⁶ Комилов Н. Маънолар оламига сафар. – Т.: – Tamaddun, 2012. – Б.112.

¹⁷ Абдурахмон Чоми. Осор. Чилди ҳафтум. Душанбе. Адиб, 1989. – Б. 27.

*O'tursa oqil er Majnun qotinda,
Kerakmas so'zi, illo zikri Layli¹⁸.*

Sayfi Saroyining "Guliston bit-turkiy" asaridan olingan ushbu she'riy parchaga ko'ra, so'zga mayli bor mustamelar (tinglovchilar) Majnunning yoniga o'tirsalar, Majnun uchun Layli haqidagi so'zdan boshqa so'z kerak emasligini anglab yetadilar. Chunki Majnun fikr-u zikri, butun xayoli faqat Laylida. Shu bois boshqa so'zga hojat yo'q. Bu o'rinda shoir Layli obrazini Majnunning suyakli yori ma'nosida qo'llagan. Sayfi Saroyining zamondoshi Mavlono Qozi Muhsindan keltirilgan bir g'azalning ikkinchi baytida shunday misralar bor:

*Kechti Layli, kechdi Shirin xo'blig'i,
Ushbu kun mening shahum davronidur¹⁹.*

Lirik qahramon oshiq bo'lgan ma'shuqa shu qadar go'zalki, bu xilqat oldida Layli va Shirinning go'zalligi qiymatga ega emas, bu kun faqat shu yorning davr-u davronidir. Ko'rinadiki, mumtoz she'riyat tarixida Layli obrazi go'zallikda tengsiz yor; badiiy asar qahramoni; Majnunning suyakli yori; ilohiy mazhar ma'nolarini o'zida aks ettirgan.

Dissertatsiyaning ikkinchi bobi "**XIV asrning II yarmi - XV asr boshlari she'riyatida Layli obrazining badiiy takomili**" deb nomlanadi. Bobning "*Temuriylar davri she'riyati va nomalar tarkibida Layli obrazining o'rni*" deb sarlavhalangan birinchi paragrafida shu davrda yashagan ijodkorlar she'riyati hamda mumtoz adabiyotimizda mavjud nomalar tahlilga tortilgan. Bu davr ijodkorlari she'riyatida Layli obrazining qo'llanilish darajasini quyidagicha tasnif qilish mumkin: *Majnunning suyakli yori; Yaratganning yerdagi tajalliysi; badiiy asar qahramoni; doston nomiga ishora; tun; shoirning yoriga oshiq bo'lishga loyiq obraz; ilohiy mazhar.*

Ta'kidlash joizki, bu davr she'riyatida Layli obrazi eng ko'p *Majnunning suyakli yori* ma'nolarida qo'llanilgan. Bu tasodifiy emas albatta, chunki bu davrda "Layli va Majnun" afsonasi har qachongidan ko'proq tarqalgan, davr ijodkorlari orasida bu mavzuga murojaat qilib, alohida doston yozgan shoirlar talaygina edi. D.Yusupova birgina Hirot adabiy muhitida mazkur mavzuda qalam tebratgan 10 dan ortiq shoirning nomini tilga oladi²⁰.

Bu davr shoirlaridan "turkona uslub" sohibi Mavlono Atoyi o'z g'azallarida Farhod, Shirin, Layli, Majnun, Vomiq, Uzro, Yusuf, Zulayho, Masih, Ya'qub, Xizr kabi obrazlarni mahorat bilan qo'llab, ulardan o'z g'oyaviy-badiiy niyati ro'yobida foydalangan. Mazkur timsollar Atoyi ijodida ham tasavvufiy ruh, ham dunyoviy mohiyat kasb etadi. Shoir g'azallarida Layli timsoli Majnunning suyakli yori ma'nosini bildirish bilan birga Yaratganning yerdagi tajalliysini ham ifodalab keladi.

¹⁸Sayfi Saroyi. Guliston bit-turkiy. –T.: G'afur G'ulom, 1986.– B. 221.

¹⁹ Сайфи Саройи. Шеърлар. Гулистон. – Т.: Фафур Фулом, 1968. – Б. 11.

²⁰ Bu haqda qarang: Юсупова Д. Алишер Навоий "Хамса"сида мазмун ва ритмнинг бадий уйғунлиги. Монография. – Т.: Mumtoz so'z, 2011.

*Majnuni giriftor bikin Layli g'amida,
Necha kezayin besar-u somon netayin men²¹.*

Atoyining zamondoshi bo'lgan Lutfiy ham bu obrazga alohida murojaat qilgan. "Lutfiy devonidagi lirik asarlarning yetakchi mavzusi – ishq sanaladi. Shu ishq insonning zohiriy va botiniy olamini oyna bo'lib aks ettiradi"²². Lutfiy she'riyatini ko'zdan kechirar ekanmiz, uning mazkur mavzu mohiyatini batafsil yoritishda an'anaviy obrazlardan foydalanganligini ko'ramiz.

*Xayolingni yubor, Layli, mening holimni so'rmoqqa,
Ki Majnundin sening ishqing mening holim batari qildi²³.*

Baytda lirik qahramon Layli (suyukli yor)ga holini so'rash uchun xayolini yuborishni zorlanib so'ramoqda. Chunki uning ahvoli ishq dardida Majnundan ham og'ir holga tushib qolgan.

Layli obrazini suyukli yor ma'nosida qo'llash Hofiz Xorazmiy g'azallarida nisbatan ko'proq kuzatiladi. Xususan, shoir devonidan o'rin olgan bir qator g'azallarda Layli timsoli orqali oshiqning o'z yoriga sadoqati ifodalanadi:

*Nechakim javr qilur, jonim o'zgani savmas,
Chu savmas o'zgani Layloning o'rnina Majnun²⁴.*

*Qaydakim borsam o'shul yorni jonim izdar,
Laylodin o'zgani savmadi chu hargiz Majnun²⁵.*

Bu davr she'riyatida Layli obrazi *Yaratganning yerdagi tajalliysi* ma'nosida ham qo'llanganligini kuzatamiz. "Tajalliy" so'zi ko'rinish, jilvalanish ma'nolarini ifoda etib, mumtoz adabiyotda bu tushuncha Layli obrazi bilan hamohang tarzda shakllangan. Bu xususda olim N.Komilov shunday yozadi: Majnun – Haq jazbasi tekkan, Haq jamolini kuchli shavq bilan sog'ingan solik timsoli bo'lsa, Layli ilohiy tajalliyot nuri porlagan o'sha mazhardir". Lutfiy lirikasida ancha keng o'rin tutgan dunyoviy mavzular ayni paytda, diniy-tasavvufiy mavzular bilan uyg'unlashib, bir-birini to'ldirib kelishini hamda majoz va haqiqat birligini tashkil etishini ko'rishimiz mumkin.

*Qildi Shirin xandasidin muhtalo Farhodni,
Kirdi Layli ko'zig'a, Majnunni shaydo ayladi²⁶.*

²¹ Атойи. Девон. Жондан азиз жонона. – Т.: Шарқ, 2011. – Б.203.

²² Erkinov S. Lutfiy. Maqola // Ma'naviyat yulduzlari. – Т.: O'zbekiston milliy ensiklopediyasi Davlat ilmiy nashriyoti, 2011. – В. 215.

²³ Лутфий. Девон. – Т.: Фафур Фулом, 2012. – Б.309.

²⁴ Хофиз Хоразмий. Девон. – Т.: Ўзбекистон, 1981. – Б.114.

²⁵ Хофиз Хоразмий. О'sha manba. – Б. 115.

²⁶ Лутфий. Девон. – Т.: Фафур Фулом, 2012. – Б. 350.

Hofiz Xorazmiy bu tasvirni ishq haqiqiy vositasida ifodalaydi:

*Ishqi haqiqiy nogahon suvratg'a kelgan orada,
Olamning ichra oti gah Majnun-u, gah Laylo emish²⁷.*

Bu davr she'riyatida Layli so'zi Majnun ismi bilan birga kelib, **asar nomiga ishora** ma'nosida ham istifoda etilgan. Xususan, Sakkokiy g'azallaridan birida shunday yozadi:

*Bizdan eshitsun emdi jahon toza qissalar,
Chun ko'hna bo'ldi Layli-yu Majnun hikoyati²⁸.*

Baytda Sakkokiy o'z g'azallarini "Layli va Majnun" dostoni bilan qiyoslab, jahon endi muhabbat haqida yangi qissalar eshitsin, chunki Layli va Majnun to'g'risidagi afsonalar eskirdi, demoqda. E.Rustamovning fikriga ko'ra, Sakkokiy bu o'rinda syujeti eskirgan bo'lib tuyulayotgan "Layli va Majnun" dostoni bilan g'azalni teng qo'yadi²⁹.

Husayniy ijodida Layli obrazi badiiy asar qahramonini ifodalab keladi:

*Husn ila sen komil-u Shirin-u Layli shuhrati,
Ishq aro men zor o'lub, Farhod-u Majnun tuhmati³⁰.*

Husayniy mazkur baytning dastlabki misrasi orqali o'z mahbubasini husn bobida komillikka yetishgan Shirin va Laylining shuhratiga tenglashtirayotgan bo'lsa, ikkinchi misrada o'zini ishq o'tida ado bo'lgan Farhod bilan Majnunga qiyoslamoqda.

Zahiriddin Muhammad Boburning lirik qahramoni ham ishq yo'lida o'zini barcha oshiqlardan ustun qo'yib, ustozlik maqomiga da'vogarlik qiladi. Uning yori Shirin va Layliga noz-karashmani, o'zi esa Farhod-u Majnunga ishq-muhabbatni o'rgatishga qodir:

*Qani Shirin bila Layliki, sendin noz o'rgansa,
Qani Farhod-u Majnunkim, alarga ishq o'rgatsam³¹.*

Shuningdek, bu davr she'riyatida Layli timsoli "**tun**" so'zi bilan mutanosib holatda qo'llanganini kuzatish mumkin:

*Tug'ar Majnung'a kecha oftobi
Agar ko'rguzsa yuz layl ichra Laylo³².*

"Tun, kecha, oqshom" ma'nolarini beruvchi "layl" so'zi Layli timsoli bilan uyg'unlik hosil qilib, shoir mahoratini namoyon etgan. Ya'ni agar Layli tun

²⁷ Хофиз Хоразмий. Девон. – Т.: Ўзбекистон, 1981. – Б. 277.

²⁸ Саккокий. Танланган асарлар. – Т, 1960. – Б. 48.

²⁹ Рустамов Э. Узбекская поэзия в первой половине XV века. – М.: Ивл, 1963. – С. 49.

³⁰ Ўзбек адабиёти. 4 томлик. 1 том. – Т., 1959. – Б. 542.

³¹ Бобур. Махрами асрор топмадим. – Т.: Ёзувчи, 1993. – Б.44.

³² Хофиз Хоразмий. Девон.– Т.: Ўзбекистон, 1981. – Б. 240.

qorong‘usida yuzini ko‘rsatsa, Majnun uchun qorong‘u tun oydin oftobni tug‘ib berishi tasvirida Haq jamoliga yetishgan solikning qalbi oftob nuri misoli yorishishi nazarda tutilgan.

Dissertatsiyada Layli timsolining noma janriga oid asarlar tarkibidagi mazmun-mohiyati Xorazmiyning “Muhabbatnoma” hamda Xo‘jandiyning “Latofatnoma” asarlari orqali ko‘rsatib berilgan. Sayyid Ahmadning “Taashshuqnoma”, Yusuf Amiriyning “Dahnoma”lari tarkibida Layli timsoliga bevosita murojaat etilmagan bo‘lsa-da, Majnun obrazi qo‘llangan o‘rinlarda mantiqan unga ishora qilingan baytlar mavjudligini ko‘rish mumkin.

Bobning “*Alisher Navoiy g‘azallarida Layli obraziga munosabat*” deb nomlangan ikkinchi faslida “Xazoyin ul-maoniy” lirik kulliyotidagi devonlar misolida Layli obrazining badiiy talqininga diqqat qaratildi. Shoirning bu obrazga munosabatini ikki xil yo‘nalishda kuzatish mumkin:

- 1) “Layli va Majnun” dostoni tarkibidagi Layli obrazi talqini;
- 2) Shoir lirikasida Layli timsolining istifoda etilishi.

Adabiyotshunoslikda Alisher Navoiy “Layli va Majnun” dostonining syujeti, obrazlar sistemasi, badiiyati, uning boshqa xamsanavis ijodkorlar dostonlari bilan qiyosiga doir ko‘plab tadqiqotlar yaratilgan. Ularda keltirilgan xulosalar asosida Layli obrazining Navoiy dostonida qo‘llanilish darajasini quyidagicha belgilash mumkin: Navoiyning “Layli va Majnun” dostonidagi Layli salafklar dostonlaridagi qahramondan ikki xususiyati – ham ilohiyot mazhari, ham real inson – mahbuba ekanligi bilan ajralib turadi. Uning bir qiyo boqish bilan Qaysni Majnunga aylantirishi, gulzorda yoridan hol so‘rashi, Majnunni ko‘rgach, es-hushini yo‘qotishi – obrazning ilohiyot mazhari ekanligini ko‘rsatsa, Laylining Majnunga yozgan xatida “*Sening nechakim g‘amingg‘a yo‘q mahl, Chun er kishisen bu sahl erur, sahl*” deyishi, shu bilan birga oshig‘ini Navfalning qizidan rashk qilib, kinoyali tabrik maktub yozishi kabi voqea va holatlar Laylining real insoniy xususiyatlarga ega ekanligini isbotlaydi³³.

Shoir ijodida Layli obrazidan foydalanilgan o‘rinlarni quyidagi jadvalda ko‘rish mumkin:

T/ r	Devonlar	Layli obrazining qo‘llanish o‘rni	Devonda kelish o‘rni
1	“ <i>Garoyib us-sig‘ar</i> ”	Laylo	14 o‘rinda: 2, 20, 45, 184, 198, 221, 228, 359, 368, 386, 440, 489, 505, 559- g‘azallarida;
2	“ <i>Navodir ush-shabob</i> ”	Layli, Laylo	20 o‘rinda: 2, 3, 38, 43, 59, 238, 326, 363, 373, 408, 419, 439, 478, 489, 531, 532, 542, 547, 564, 622-g‘azallarda;
3	“ <i>Badoyi’ ul-vasat</i> ”	Laylo	24 o‘rinda: 9, 32, 43, 45, 67, 144, 146, 157, 161, 176, 177, 184, 213,

³³ Bu haqda qarang: Алишер Навоий: комуший луғат. I жилд. – Т.: Шарқ, 2016. – Б. 250.: Абдулҳакимова Ю.Алишер Навоий ва Муҳаммад Фузулий “Лайли ва Мажнун” дostonларининг қиёсий таҳлили. Филол.фан. б. фалс.док. дисс... – Т.: 2022.

			257, 275, 305, 337, 344, 415, 444, 463, 493, 601, 640-gʻazallarida;
4	<i>“Favoyid ul- kibar”</i>	Layli, Laylo, Laylivash	14 oʻrinda: 45, 55, 83, 90, 119, 231, 245, 295, 302, 316, 358, 585, 605, 611-gʻazallarida.

Shoir sheʼriyatida qoʻllanilgan baytlar tahlil qilinganda, ular birlashib, goʻyo shoirning “Layli va Majnun” dostoni yaxlit holda bir butunlik hosil qilgandek tasavvur uygʻonadi. Chunki shoir Layli obrazi orqali gʻazal baytlariga butun bir voqelikni singdira olgan. Shu maʼnoda Navoiy devonlarida uchragan Layli obrazini quyidagicha tasnif qilish mumkin: 1) Majnunning vafodor yori, 2) ilohiyot mazhari, 3) tengsiz goʻzallik sohibasi; 4) badiiy asar qahramoni; 5) tun maʼnosini ifodalovchi obraz.

*Ne ishka boʻldi beorom koʻzgu aksidek Majnun,
Yuzi koʻzgosida aksini gar koʻrguzmadi Laylo.*

(Gʻaroyib us-sigʻar, 2-gʻazal)

Ushbu bayt shoirning hamd gʻazallari tarkibidan oʻrin olgan. Shu bois unda Allohning sifatleri mujassamlashgan boʻlib, ular gʻazalning har bir baytida koʻzga tashlanadi. Gʻazalda shoir Layli obrazi orqali oddiy bir timsolni emas, balki Allohning yerdagi zuhurini aks ettiradi. Unga koʻra, olamdagi barcha narsaning asosini ishq tashkil qiladi. Chunki olamning yaratilishi ishq bilan bogʻliq. Alloh taolo oʻz bandalarini mehr-u muhabbat bilan yaratgan va ularga shu muhabbatdan bir zarrasini inʼom etgan. Ayni muhabbat tufayli bulbul bogʻda gulning ishqida tonggacha sayrab, oshiqona figʻon chekadi, Majnun dasht-u biyobonlarni kezib, ohuning koʻzlari, nasimning ifori, gullarning rangidan Laylining jamoli nishonalarini izlaydi³⁴. Boshqacha aytganda, Layli yuzining koʻzgosida Yaratganning jilvasi aks etmasa edi, Majnun bu qadar beorom boʻlmagan boʻlardi. Mazkur misrani U.Sanaqulov quyidagicha talqin etadi: ”Shoir talqinida Laylo yuzi “mazhar”, uning yuzi oynasida Haq jamoli zuhur etgan, shuning uchun Majnun uni koʻrganda betoqat boʻlib oromini yoʻqotgan. Alisher Navoiy lirikasida ishq ilohiy mavzular talqinida koʻproq Laylo va Majnun timsollariga murojaat etiladi”³⁵.

*Majnun boshini sajdadin olmas edi aslo,
Gar Layli itining julidin topsa musallo.*

(Badoyiʼ ul-vasat, 32-gʻazal).

Majnun oʻz iztiroblariga chora sifatida Laylining itidan najot izlaydi. Uning tasavvurida itning terisida, har bir tukida Laylining pok qadamlari izi bor, shu sababli u joynamoz kabi muqaddas. Shu bois Majnun shu vafodor oshiqning jonsiz tani ustida sajdadan boshini olmay turishga rozi. Shoir mazkur bayt orqali “Layli va Majnun” dostonining 14-bobidagi voqealarga ishora qiladi. Maʼlumki, it sadoqat, doʻstlik, vafodorlik ramzi sanalib, dostonida uning bu sifatleri aniq dalillar

³⁴ Давлатов О. Маънолар хазинаси. – Т.: Tamaddun, 2021. – Б. 12.

³⁵ Sanaqulov U. Alisher Navoiy sheʼriyatida Layli va Majnun timsollari talqini. Filol.fan.b. fals.dok. diss... avtoref. – Samarqand. 2024. – B. 14.

asosida ko‘rsatib o‘tilgan. U ham Majnun kabi oshiq, yorining oyog‘i ostida yotib o‘z vafodorligini, sadoqatini namoyon qiladi. Buning mohiyatini anglagan Majnun Layliga sadoqat borasida ulkan iltifot ko‘rsatgan it oldida o‘zining notavon ekanligini his qiladi. Chunki it Laylini ko‘rganda Majnun kabi hushini yo‘qotmaydi uning oyoqlariga suykilib, erkalanadi – itning bardoshi kuchli, bu esa Majnunning yeta olmas armoni³⁶.

Dissertatsiyaning uchinchi bobini “**Xonliklar davri adabiyotida Layli obrazining poetik talqini**” deb nomlangan bo‘lib, ikki paragrafni o‘z ichiga oladi. Bobning “*Qo‘qon adabiy muhiti she‘riyatida Layli timsoli*” deb atalgan birinchi faslida, XVIII asrning oxiri – XIX asr birinchi yarmida Qo‘qon adabiy muhitida yashab ijod etgan Boborahim Mashrab, Uvaysiy, Amiriy, Nodira, Muqimiy, Zavqiy, Furqat, Haziniy, Kulfat kabi shoir va shoiralar she‘riyati tahlil qilingan.

Ma‘lumki, tasavvuf adabiyotida Layli timsoliga so‘fiyni Haq ishqiga yetkazadigan mazhar, bir vosita sifatida qaralgan. Bu holat, ayniqsa, Mashrab ijodida butun bo‘y-basti bilan namoyon bo‘ladi. Mashrab tasavvuf adabiyotining yorqin vakili sifatida barcha so‘fiy shoirlar kabi Yaratganning vasliga beqaror intilgan devona oshiqdir. Unga ko‘ra, Layli aniq bir insonning ismi emas, balki so‘fiyning qalbi moddiy g‘arazsiz oshiq bo‘lgani bir ma‘shuqning, mahbubning umumiy ismi. Majnun esa unga es-hushidan ayrilib oshufta bo‘lgan insonga berilgan sifat:

*Sani Layli-yu ra‘nodek ajoyib dilrabo derlar,
Mani Majnuni shaydodek ko‘yingda bir gado derlar*³⁷.

O‘zbek shoiralari orasida ilohiy ishqni kuylash borasida Mashrabga yaqin turuvchi ijodkor Uvaysiydir. I. Adizovanning tadqiqotida aytilishicha, shoira she‘riyatida eng ko‘p ishlatilgan obraz Majnun bo‘lib, u bu timsolga havas bilan qaraydi. U yetgan darajaga ko‘tarilishni orzu qiladi. Dunyo Laylidangina iboratligiga Majnun singari ishongisi keladi. She‘rlarida Majnun bo‘lib so‘zlaydi³⁸. Shoiraning Navoiy g‘azaliga bog‘lagan bir taxmisida shunday band bor:

*Hajring afsun etib, qo‘ymadi bir zarra majol,
Chehrami zard etib, ayladi ham ashkimi ol,
Layli ishqidin o‘shal Qays ajab topdi kamol,
Dasht devonasig‘a men qilurman istiqbol,
Chiqa Majnung‘a, ne tong, g‘ulu biyobon o‘tru*³⁹.

Muxammasda Layliga bo‘lgan pok ishq tufayli kamolot darajasiga ko‘tarila olgan Qays obrazi Navoiyning Majnuni bilan uyg‘unlik kasb etib, ajoyib poetik birlik yuzaga kelgan.

³⁶ Алишер Навоий: қомусий луғат. I жилд. – Т.: Шарқ, 2016. – Б. 250.

³⁷ Машраб. Девон. – Т.: Янги аср авлоди. 2006. – Б. 207.

³⁸ Адизова И. Увайсий шеърлятида поэтик тафаккурнинг янгиланиши. Филол. фан. док. дисс. – Т., 2020. – Б. 49.

³⁹ Увайсий. Мазмун маъдани. – Т.: Akademnashr, 2010. – Б. 202.

Mohlaroyim Nodiraga ko‘ra, olamdagi barcha narsa, hodisa va o‘zgarishlarning ijodkori bo‘lgan Alloh O‘zi yaratgan narsalardan tashqarida emas, balki ular bilan birga, bir butun holda mavjuddir. Shunga ko‘ra, ilohiyot va tabiatni bir-biridan ajratib qarash mumkin emas. Nodira “*oshiq O‘zi, ma’shuq O‘zi*” der ekan, mazkur konsepsiyani Layli bilan Majnun hamda Vomiq va Uzro kabi oshiq-ma’shuqlar haqidagi afsonalar asosida izohlaydi:

*Oshiq O‘zi, ma’shuq O‘zidir, lek afsona
Layli bila Majnun ila Vomiq va Uzro⁴⁰.*

Bu davr she‘riyatida an‘anaviy obrazlar, xususan, Layli obraziga murojaat doirasi bir oz kengaydi. Mumtoz adabiyotda qo‘llanilgan timsol va obrazlar endi ijtimoiy mohiyat kasb eta boshladi. Mumtoz she‘riyat tarixida Majnunning suyuqli yori, Yaratganning yerdagi tajalliysi, ilohiy mazhar kabi ma‘no-mohiyatning yoniga endi ijtimoiy motivlar ham qo‘shila bordi. Bu davr she‘riyatida qo‘llangan Layli timsoli *farzand; real inson (Umarxon)ga ishora; Vatan; vafo* timsoli bilan bog‘liq ma‘nolarni ham o‘zida aks ettira boshladi.

Uvaysiy g‘azallaridan birida lirik qahramon fig‘on ko‘tarsa, ayb sanaladigan, oh ursa, ta‘na-malomatga qoladigan mahzun bir oshiqdir. Uning yori Laylimonand bir shoh. Lirik qahramon uning ko‘yida ovvora Majnun holiga tushgan. Bu g‘azal faqat oshiqona mohiyat kasb etmay, farzandini sog‘ingan onaning iztiroblarini ham o‘zida aks ettiradi:

*Fig‘oni – ayb, ohi – ta‘na, bir bechora mahzunman,
Ki bir Layli parivash shohga avvora Majnunman⁴¹.*

Uvaysiy yashagan davrda Amir Umarxon Qo‘qon xoni, Nodirabegim esa malikai davron edi. Nodirabegim turmush o‘rtog‘i erta vafot etgan Uvaysiyi Qo‘qonga ko‘chirtirib keladi. Uvaysiy bir muddat saroyda yashaydi va qizlarga xat-savod o‘rgatib, she‘r va musiqa ta‘limi bilan shug‘ullanadi. 1822- yilda Amir Umarxon vafot etadi va uning o‘rniga o‘g‘li Muhammad Alixon taxtga o‘tiradi. Xon shoiraning o‘g‘li Muhammadxonni sarboz sifatida Qashqar urushiga jo‘natib yuboradi. Urushda yosh Muhammadxon vafot etadi. Shoiraning she‘rlarida endi firoq bilan bog‘liq tuyg‘ular tarannumi keng o‘rin egallaydi. Bizningcha, ushbu baytda farzandining firoqida Majnun holiga tushgan onaning iztiroblari ham o‘z ifodasini topgan.

Mohlaroyim Nodira ijodida turmush o‘rtog‘i – Umarxonning erta vafoti shoiraning nafaqat hayot tarziga, balki ijod jarayoniga ham sezilarli ta‘sir ko‘rsatgan. Shu sababli shoira she‘riyatida tunganmas g‘am, hijron ohanglari yetakchilik qiladi. Nodira she‘riyatining bosh qahramoni ko‘pincha Amir Umarxon ekanligini hisobga olsak, Majnun bevosita shoiraning o‘zi, Layli esa Amir Umarxondir. Quyidagi baytlar ham bunga dalolat qiladi:

⁴⁰ Нодира – Комила. Девон. – Т.: Абдулла Қодирий, 2001. – Б.28.

⁴¹ Увайсий. Кўнгил гулзори. – Т.: Ғафур Ғулом, 1983. – Б. 125.

*O'shal Layli malohat nozanini mohruxsorim,
Meni Majnun kabi sargashtai dashti balo qildi*⁴².

Mazkur baytda Nodira Laylining go'zalligini o'zida mujassam etgan mohruxsor deganda turmush o'rtog'i Umarxonni tasavvur etib, uning firoqida dashti balo bo'lgan Majnun obrazini badiiy talqin etgan. "Umarxonning vafotidan so'ng bu iffat sadafining injusi yorining motamida goh hasratdan guldek yoqasini chok-chok qilar, goh ayriliqdan ko'ksini loladek dog'lar, ko'zlaridan marvariddek yoshlar to'kar edi..."⁴³.

Bu davr adabiyotining yana bir vakili Zavqiy esa o'z ijodida Layli obrazidan *sadoqat va vaf*o timsoli sifatida foydalangan:

*Ayo dilbar, bo'lub o'ttum saning ishqingda Majnunday,
Vaf*o rasminda san o'zni qachon Laylo qilib o'ttung?!⁴⁴

Mazkur baytda Laylo shaklida qo'llanilgan Layli obrazi shoirning vafo haqidagi orzularini o'zida mujassam etadi. Lirik qahramon dilbariga murojaat qilib, uning ishqida Majnun holiga tushganligini, Layli Majnunga qanday sadoqat ko'rsatgan bo'lsa, u ham o'z yoridan shunday vafoni talab etadi.

"Ayrilib qoldim" radifli g'azal Zokirjon Xolmuhammad o'g'li Furqat she'riyatining sara namunalaridan. G'azal vatanjudolik iztiroblari, g'urbat motivlari yuksak badiiy in'ikosini topganligi bilan alohida ajralib turadi"⁴⁵. G'azal tarkibidan olingan quyidagi baytda vatan lirik qahramonning nigoriga – Layli atvorlik yoriga qiyoslanadi:

*G'amida telbamen, oning uchun zanjir bo'ynumda,
Nigorim, Layli atvorimki, ondin ayrilib qoldim.*

Bobning "*Buxoro va Xiva shoirlari g'azalyotida Layli obraziga murojaat*" deb nomlangan ikkinchi paragrafida Buxoro va Xiva adabiy muhitida ijod qilgan shoirlar xususida so'z boradi. Bu davr shoirlari ijodida Layli obrazi olti xil mazmun-mohiyat kasb etganligini kuzatish mumkin. Shuningdek, ular orasida *Majnunga ozor beruvchi jafokor ma'shuqa, borliqni anglashda ko'mak bo'lgan obraz, saroy amaldorlarining umumlashma obrazi* kabi mazmun-mohiyat o'z ifodasini topganki, bunday yondashuv yuqorida tilga olingan ijodkorlarda uchramasligi va bunga ijtimoiy muhitning ta'sir borligini ta'kidlab o'tmoqchimiz.

Buxoro adabiy muhitida turkiy tilda ijod qilgan shoirlar soni ozchilikni tashkil qiladi, chunki du davrda, asosan, forsiy tilda ijod qilish an'anasi ustuvor edi. Turkiy tilning ravnaqiga munosib hissa qo'shgan shoir Ubaydullaxon ijodi

⁴² Нодира – Комила. Девон. – Т.: Абдулла Қодирий, 2001. – Б. 294.

⁴³ Qodirova M. Nodira hayotida ijtimoiy sahifalar // Guliston, 1989. – № 7.

⁴⁴ Завкий. Ажаб замона. –Т.: Шарқ, 2003. – Б. 30.

⁴⁵ Жабборов Н. Кўрсатилган тадқиқот. – Б. 162.

o‘zining mazmundorligi, falsafiyligi va obrazlarning ohorliligi bilan qimmatlidir.

*Ishq ahlidek ishq elida afsona o‘zim!
Afsona-yu yor bazmida begona o‘zim!
Laylisifat ul yor ishqining dashti aro
Aql-u hushidan begona devona o‘zim!*⁴⁶

Mazkur ruboiyni Ubaydiy ishq yo‘lida afsona bo‘lgan-u ammo yor bazmida begona holiga tushgan lirik qahramonning shikoyati bilan boshlab, uchinchi misrada fikrini yana ham ta’sirchan ifodalash maqsadida yor go‘zalligini batafsil bayon qilmasdan, bir so‘z bilan “Laylisifat ul yor” deya, yorning ta’rifini berib o‘tadi. She’rning lirik qahramoni yorning ishqida o‘zini Majnun misoli aql-u hushidan begona bo‘lgan devona kabidir.

Munis g‘azallari bir qarashda an’anaviy mavzularni o‘zida mujassam etgandek tasavvur uyg‘otsa-da, ularda davrning ijtimoiy-siyosiy masalalari ham o‘z ifodasini topganini kuzatamiz. Shoirning “Kirdi mardum aro...” deb boshlanuvchi g‘azalida shoir o‘zi yashagan davrning ijtimoiy holatini namoyon etgan. Ijtimoiy-falsafiy g‘azalning matla’asida ilgari surilgan mazmun maqta’ga qadar rivojlanib borgan. G‘azalda olamning murakkabligi, dunyoning kirdikorlari oldida nochor-u hayron lirik qahramonning holati nomoyon bo‘lgan.

Ogahiyning Layli obraziga munosabati lirik janrlar kesimida o‘ziga xos tarzda namoyon bo‘ladi. Shoirning g‘azal janridagi she’rlarida Majnun va Layli timsollari maqom nuqtai nazaridan teng darajada, ya’ni o‘zaro bir-biriga ehtiyojmand tarzda tasvirlanadi:

*Majnun agarchi Laylig‘a muhtojdur, vale,
Laylida ham topilg‘usi Majnung‘a ehtiyoj*⁴⁷.

Shoir muxammasida Layli timsoli Majnunning iztiroblari va oh-u nolalariga sababchi bo‘lgan obraz sifatida ko‘zga tashlanadi. Tarji’bandda esa “Layli va Majnun” dostonining umumiy mazmuni aks etgan kichik bir lavhaga guvoh bo‘lamiz.

Xiva adabiy muhitining yana bir vakili Komil Xorazmiy esa muxammaslaridan birida lirik qahramonga qarata: agarda Laylining g‘ami, ya’ni muhabbati ko‘nglingni band etsa, Majnun kabi siringni fosh eta ko‘rma. Chunki ishq eliga til hech qachon do‘st bo‘la olmaydi deb uqtiradi:

*Eyki bir Layli g‘ami ko‘nglingda tushmishdur qaror,
Fosh etib, bo‘lma ani devonau Majnunshior.
Bo‘lmasun desang bu maxfi rozim elga oshkor,*

⁴⁶ Ubayдий. Дийдор орзуси. – Т.: Шарк, 2007. – Б. 217

⁴⁷ Огаҳий. Девон. 1-жилд. – Т.: Фафур Фулом, 1974. – Б.139.

*Ishq sirrin tilga kelturma ko'nguldin zinhor
Kim emastur ishq eliga mahrami asror til.*

Muhammad Rahimxon Feruzning talqinicha, lirik qahramonni Majnun holiga tushirgan yor shunday go'zalki, agar uning husnini buyuk so'z kashshoflari – Xusrav Dehlaviy, Alisher Navoiy, Abdurahmon Jomiy, Nizomiy Ganjaviiy kabi shoirlar ko'rganda edi, Layli-yu Shirinni vasf etmas edilar:

*Ko'rsa husnung Layli-yu Shirinni vasf etmas edi,
Xisravi-yu ham Navoiy, Jomiy-u Shayx Nizom⁴⁸.*

Bu o'rinda shoir husn haqida so'z yuritganida husni mutlaqni nazarda tutgan bo'lib, Layli va Shirin ushbu husnning darajasini ko'rsatish yo'lida bir vosita vazifasini bajarganlar.

Avaz O'tar o'z ijodining har bir qirrasini ijtimoiy muhit bilan uzviy bog'liq holda yoritgan shoirdir. Uning o'ziga xos bunday uslubi asl mohiyatni yashirin tarzda ifodalash uchun vosita edi:

*Laylivashlar suhbatingdin ijtinob etgan uchun
G'am yemishmu erdi Majnuni biyobon, g'am yema⁴⁹.*

Shoirning tarjimai holiga aloqador bu misralarda saroy muhiti bilan shoir o'rtasidagi kelishmovchiliklar, ziddiyatlar Layli va Majnun timsollari orqali yuksak mahorat bilan ifodalab berilgan.

XULOSA

Biz o'zbek mumtoz she'riyatida Layli obrazining badiiy talqini muammosini tadqiq etish asnosida quyidagi xulosalarga keldik:

1. Layli obrazi mumtoz she'riyatimizda keng qo'llanilgan faol obrazlardan bo'lib, uning genezisi VII asrning ikkinchi yarmiga borib taqaladi. Dastlab arab xalq og'zaki ijodidagi she'riy matnlarda nomi keltirilgan bu timsol arab xalq og'zaki adabiyotida Majnun obrazi bilan teng holatda emas, balki uning fonida, unga yondosh obraz sifatida tasvirlangan. XII asrda Abu Bakr al-Volibiy Majnun nomiga nisbat berilgan she'rlarni yig'ib devon tuzgach, yozma adabiyotda ham, aniqrog'i, arab she'riyatida ham Layli ismi tilga olina boshlagan.

2. Layli obrazi ilk bor forsiy epik she'riyatda bosh qahramon sifatida Nizomiy Ganjaviiy dostonida qo'llanildi, keyinchalik Xusrav Dehlaviy dostoni orqali an'anaviylik kasb etdi. Turkiy adabiyotda ilk marta Shohidiyning "Gulshani-ushshoq" asarida asosiy obraz darajasiga ko'tarildi. Mazkur obrazning turkiy epik poeziyadagi tadrijiy taraqqiyoti Alisher Navoiy va Fuzuliy dostonlari bilan bog'liq.

3. Layli obrazi forsiy she'riyatda Rudakiy, Nizomiy Ganjaviiy, Xusrav Dehlaviy, Hofiz Sheroziy, Abdurahmon Jomiy kabi shoirlar g'azallarida keng

⁴⁸ Muḥammad Raḥimxon Feruz. *Элга шох-у ишққа қул. Девон.* – Т.: Фафур Фулом, 1994. – Б. 71.

⁴⁹ Аваз. *Сайланма.* – Тошкент: Фафур Фулом, 1984. – Б. 34.

qo‘llanildi. Agar Rudakiy she‘rlarida Laylining tashqi go‘zalligi asos qilib olinib, uning yuzi lola guliga o‘xshatilgan bo‘lsa, Nizomiy va Dehlaviy g‘azaliyotida Layli timsoli asosan badiiy asar qahramoni ma‘nosini o‘zida aks ettirdi. Hofiz Sheroziy va Abdurahmon Jomiy she‘rlarida Layli obrazidan ilohiy jamolni ifodalashda vosita sifatida foydalanilgan. XIV asr turkiy she‘riyat vakillaridan sanalgan Sayfi Saroyi hamda uning zamondoshi Mavlono Qozi Muhsin g‘azallarida Layli timsoli Majnunning suyuqli yori ma‘nolarini ifodalagan.

4. XIV asrni ikkinchi yarmi – XV asrning boshlari she‘riyatida Layli obrazi o‘zining badiiy mukammallik darajasiga ko‘tarildi. Bu davr she‘riyati Layli obrazining ancha keng istifoda etilishi bilan alohida ahamiyat kasb etadi. Bu bevosita mazkur davrga kelib, “Layli va Majnun” mavzusidagi dostonlarning turkiy kitobxonlar orasida ham keng yoyilganligi bilan bog‘liq. Davr ijodkorlari: Atoyi, Lutfiy, Sakkokiy, Hofiz Xorazmiy, Husayniy, Alisher Navoiy, Bobur o‘z g‘azallarida bu obrazning o‘ziga xos talqinlarini yaratdilar. Layli timsoli Majnunning suyuqli yori; Yaratganning yerdagi tajalliysi; badiiy asar qahramoni; asar nomiga ishora; tun; shoirning yoriga oshiq bo‘lishga loyiq obraz ma‘nolarida qo‘llanildi.

5. Alisher Navoiy ijodida Layli obrazi alohida ahamiyat kasb etadi. Uning bu obrazga munosabatini ikki xil yo‘nalishda talqin etish mumkin: 1) “Layli va Majnun” dostoni tarkibidagi Layli obrazi talqini; 2) shoir lirikasida Layli timsolining istifoda etilishi. Navoiyning “Layli va Majnun” dostonidagi Layli salafilar dostonlaridagi qahramondan ikki xususiyati – ham ilohiyot mazhari, ham real inson – mahbuba ekanligi bilan ajralib turadi. Uning bir qiyo boqish bilan Qaysni Majnunga aylantirishi, gulzorda yoridan hol so‘rashi, Majnunni ko‘rgach, es-hushini yo‘qotishi – obrazning ilohiyot mazhari ekanligini ko‘rsatsa, Laylining Majnunga yozgan xatida “*Sening nechakim g‘amingg‘a yo‘q mahl, Chun er kishisen bu sahl erur, sahl*” deyishi, shu bilan birga oshig‘ini Navfalning qizidan rashk qilib, kinoyali tabrik maktub yozishi kabi voqea va holatlar Laylining real insoniy xususiyatlarga ega ekanligini isbotlaydi. “Xazoyin ul-ma‘oniy” kulliyotidagi har bir devonda Layli obraziga murojaat qilinadi. Shoir she‘riyatida qo‘llanilgan baytlar tahlil qilinganda, ular birlashib, go‘yo shoirning “Layli va Majnun” dostoni yaxlit holda bir butunlik hosil qilgandek tasavvur uyg‘onadi. Chunki shoir Layli timsoli orqali g‘azal baytlariga butun bir voqelikni singdira olgan. Shoirning faqat g‘azal janri asosida yozilgan she‘rlari tahlil qilinganida “G‘aroyib us-sig‘ar” va “Favoid ul-kibar”da 14 o‘rinda, “Navodir ushshabob” da 20 va “Badoyi’ ul-vasat”da 24 o‘rinda Layli timsoli qo‘llanganini kuzatish mumkin. Shoir Layli timsolini Majnunning suyuqli va vafodor yori, Yaratganning yerdagi tajallisi, ilohiyot mazhari, lirik qahramonning sevgilisiga muqoyasa qilingan obraz ma‘nolarida qo‘llagan. Shuningdek, shoir g‘azallarida ushbu timsolning “Layli va Majnun” nomli asarlar nomiga ishora hamda “tun” lug‘aviy ma‘nosini anglatuvchi shakllari ham mavjud.

6. Xonliklar davri she‘riyatida Layli obraziga murojaat doirasi bir oz kengaydi. Mumtoz adabiyotda qo‘llanilgan timsol va obrazlar endi ijtimoiy

mohiyat kasb eta boshladi. Mumtoz she'riyat tarixida Majnunning suyukli yori, Yaratganning yerdagi tajalliysi, ilohiy mazhar kabi ma'no-mohiyatning yoniga endi ijtimoiy motivlar ham qo'shila bordi. Xususan, Qo'qon adabiy vakillaridan shoira Uvaysiy g'azallarida bu obraz Yaratganga bo'lgan pok muhabbat tushunchalarini ifodalab kelish bilan bir qatorda farzand, Nodira lirikasida esa Umarxon siymosini o'zida mujassamlashtiradi.

7. Zavqiy ijodida Layli timsoli yangi bir mazmuni, ya'ni vafo-sadoqat tushunchalarini aks ettirganligi ko'rinsa, Furqat she'riyatida qo'llanilgan Layli timsoli o'zida vatan tushunchasini jamlagani kuzatiladi. Haziniy ijodida esa asosan, oshiqning Allohga bo'lgan muhabbatini namoyon etadi. Shoir devonidagi Layli, Laylo, Laylocha shakllari zohiran go'zal yor qiyofasini shakllantirgan bo'lsa-da, uning botiniy ma'nosi to'liq Yaratganning ta'rif-u tavsifi bilan bog'liqdir.

8. Buxoro adabiy muhitida turkiy tilda ijod qilgan va Layli timsoliga murojaat qilgan shoirlar barmoq bilan sanarlidir. Bu davr she'riyatining yirik siymosi Qul Ubaydiy ruboiylarida tilga olingan Layli timsoli, asosan, sifatlashlar tarkibida kelib, lirik qahramon sevgilisining xususiyatlarini ta'riflashda qo'llanilgan.

9. Layli timsolidan foydalanish Xiva adabiy muhitida Munis Xorazmiy, Ogahiy, Komil Xorazmiy, Muhammad Rahimxon Feruz, Avaz O'tar kabi shoirlar ijodida uchraydi. Munis ijodida bu timsol Majnunning go'zal va suyukli yori ma'nolaridan tashqari, borliqni anglash ma'nosini ham ifodalab keladi. Munisdan ta'sirlangan Komil Xorazmiy ijodida ham Layli ma'suma qizlarning umumlashma obrazi va go'zal yor ma'nosida qo'llangan.

10. Bu davr adabiy muhitida Ogahiy Layli obraziga o'nga yaqin g'azali, 1 ta muxammasi va 1 ta tarji'bandida murojaat qiladi. Agar shoirning g'azal janridagi she'rlarida Majnun va Layli timsollari maqom nuqtai nazaridan o'zaro teng darajada tasvirlansa, muxammasda Layli timsoli Majnunning iztiroblari va oh-u nolalariga sababchi bo'lgan obraz sifatida namoyon bo'ladi. Tarji'bandda esa "Layli va Majnun" dostonining umumiy mazmuni aks etgan kichik bir lavhaga guvoh bo'lamiz. Muhammad Rahimxon Feruz she'rlarida qo'llangan Layli timsoli Yaratganning mutlaq go'zalligini, ya'ni husni mutlaqni ko'rsatish yo'lida bir vosita bo'lsa, Avaz O'tar ijodida Layli timsoli Majnunga ozor beruvchi jafokor ma'shuqa obrazini ifodalash bilan bir qatorda saroy amaldorlarining umumlashma obrazini ham o'zida namoyon etadi.

**НАУЧНЫЙ СОВЕТ DSc.03/30.12.2019.Fil.19.01 ПО ПРИСУЖДЕНИЮ
УЧЁНЫХ СТЕПЕНЕЙ ПРИ ТАШКЕНТСКОМ ГОСУДАРСТВЕННОМ
УНИВЕРСИТЕТЕ УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ ИМЕНИ
АЛИШЕРА НАВОИ**

**ТАШКЕНТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
УЗБЕКСКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ ИМЕНИ АЛИШЕРА НАВОИ**

УЛУГМУРОВОВА КАМОЛА МУРОДИЛЛАЕВНА

**ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ОБРАЗА ЛЕЙЛИ В
УЗБЕКСКОЙ КЛАССИЧЕСКОЙ ПОЭЗИИ**

10.00.02 – Узбекская литература (Узбекская классическая литература)

**АВТОРЕФЕРАТ ДИССЕРТАЦИИ ДОКТОРА ФИЛОСОФИИ (PhD) ПО
ФИЛОЛОГИЧЕСКИМ НАУКАМ**

Ташкент – 2024

Тема диссертации доктора философии (PhD) зарегистрирована в Высшей аттестационной комиссии при Министерстве высшего образования, науки и инноваций Республики Узбекистан за номером B2019.4.PhD/Fil1041.

Диссертация выполнена в Ташкентском государственном университете узбекского языка и литературы имени Алишера Навои

Автореферат диссертации на трех языках (узбекский, русский, английский (резюме)) размещен на веб-странице Научного совета (www.tsuull.uz) и информационно-образовательном портале “Ziyonet” (www.ziyonet.uz).

Научный руководитель:	Юсупова Дилнавоз Рахмоновна доктор филологических наук (DSc), профессор
Официальные оппоненты:	Шодмонов Нафас Намазович доктор филологических наук (DSc), профессор Каримова Фаридaxon Исаковна доктор филологических наук
Ведущая организация:	Государственный музей литературы имени Алишера Навои Академии наук Республики Узбекистан

Защита диссертации состоится «__» _____ 2024 г. в ____ часов на заседании Научного совета DSc.03/30.12.2019.Fil.19.01 по присуждению учёных степеней при Ташкентском государственном университете узбекского языка и литературы имени Алишера Навои ((Адрес: 100100, город Ташкент, Яккасарайский район, улица Юсуфа Хос Хожиба, 103. Тел.: (99871) 281-42-44); faks: (99871) 281-42-44); faks: (99871) 281-12-44) (www.tsuull.uz).

С диссертацией можно ознакомиться в информационно-ресурсном центре Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои (зарегистрирована за №__). ((Адрес: 100100, город Ташкент, Яккасарайский район, улица Юсуфа Хос Хожиба, 103. Тел.: (99871) 281-42-44); faks: (99871) 281-42-44); faks: (99871) 281-12-44) (www.tsuull.uz).

Автореферат диссертации разослан «__» _____ 2024 г.
(Протокол реестра рассылки №__ от «__» _____ 2024 г.)

Х.А.Дадабоев
Председатель Научного совета по присуждению учёных степеней, доктор филологических наук, профессор

К.У.Пардаев
Учёный секретарь Научного совета по присуждению учёных степеней, доктор филологических наук, профессор

Н.А.Жабборов
Председатель Научного семинара при Научном совете по присуждению учёных степеней, доктор филологических наук, профессор

ВВЕДЕНИЕ (аннотация диссертации доктора философии (PhD))

Актуальность и востребованность темы диссертации. При изучении вопроса художественной интерпретации традиционных образов в мировом литературоведении важное научно-теоретическое значение имеет выявление генезиса этих образов, определение их постепенного и художественного совершенствования, а также исследование аспектов, связанных с историей литературы данного образа, в частности, с его появлением в классической поэзии и приобретением его своеобразия. Этот процесс требует сравнительного изучения таких проблем, как факторы непосредственного возникновения образа, его роль в письменной литературе, центральное значение в произведениях определенных авторов, приобретение творческой индивидуальности от традиционного на основе литературного влияния, своеобразной интерпретации в произведениях разных авторов.

В мировом литературоведении особое внимание уделяется исследованиям, связанным с изучением и сопоставлением образов, созданных на основе художественных произведений на примере поэзии. Так, научные выводы, связанные с тем, что образ Лейли, главной героини традиционных поэм «Хамсы» («Пятерицы»), приобретает свою уникальность в сочетании с литературно-эстетическим идеалом авторов в творчестве классических поэтов и служит для освещения художественной интерпретации образа Лейли в узбекской классической поэзии. В связи с этим генезис образа Лейли и его идейно-художественная интерпретация примечательны тем, что в творчестве многих поэтов используется в различных формах и значениях. В этих целях особое значение имеет изучение характерных черт образа Лейли, использованного в поэзии ряда творцов, как, Сайфи Сарайи, Мавлоно Кази Мухсини, Хорезми, Хужанди, Атои, Саккоки, Лутфи, Хофиз Хорезми, Хусайни, Алишер Навои, Захириддин Мухаммад Бобур, Убайди, Боборахим Машраб, Увайси, Амири, Нодира, Мухаммад Рахимхон Феруз, Мунис, Огахи, Комил Хорезми, Хазини и Кулфат.

При определении основных факторов стратегического развития Узбекистана, важное значение в духовном развитии подрастающего поколения имеет изучение и исследование исторических, культурных, литературных и художественных произведений, в частности, образцов лирической поэзии, глубокий и всесторонний анализ представлений о нашем национальном и культурном наследии. Любые реформы, происходящие в обществе, прежде всего, находят свое отражение в художественной литературе и культуре, поскольку «внимание к литературе и искусству,

культуре – это, прежде всего, внимание к нашему народу, внимание к нашему будущему»⁵⁰.

Данная диссертация в определенной степени служит выполнению задач, поставленных в Указах Президента Республики Узбекистан от 16 февраля 2017 года №УП-4958 «О дальнейшем совершенствовании системы послевузовского образования», от 8 октября 2019 года №УП-5847 «Об утверждении Концепции развития системы высшего образования Республики Узбекистан до 2030 года», от 21 октября 2019 года №УП-5850 «О мерах по кардинальному повышению роли и авторитета узбекского языка в качестве государственного языка», Постановлениях от 13 сентября 2017 года №ПП-3271 «О программе комплексных мер по развитию системы издания и распространения книжной продукции, повышению культуры чтения», от 5 апреля 2018 года №ПП-3652 «О мерах по дальнейшему совершенствованию деятельности Союза писателей Узбекистана», выступлении Президента Республики Узбекистан на встрече с представителями творческой интеллигенции Узбекистана от 3 августа 2017 года во время визита на Аллею литераторов в городе Ташкенте 20 мая 2020 года в целях повышения влияния литературы, а также в других нормативно-правовых документах, относящихся к данной сфере.

Соответствие исследования приоритетным направлениям развития науки и технологий республики. Диссертация выполнена в соответствии с приоритетным направлением развития науки и технологий республики I. «Пути формирования системы инновационных идей и способы их реализации в социальном, правовом, экономическом, культурном, духовно-образовательном развитии информированного общества и демократического государства».

Степень изученности проблемы. В мировом и узбекском литературоведении был проведен ряд исследований, посвященных научному изучению романтических образов, в частности, идейно-художественных аспектов образа Лейли. В большинстве из этих исследований данный образ рассматривался на основе широко распространенной на Востоке поэмы о Лейли и Меджнун. В исследованиях таких русских ученых, как И.Ю.Крачковский, Е.Э.Бертельс, турецкого литературоведа Огоха Сирри Левенда, узбекского ученого Т.Ахмедова переход образа Лейли в художественную литературу и становление главной героиней любовных поэм интерпретируется в связи с арабской, персидской, турецкой, азербайджанской и узбекской литературой⁵¹, в исследованиях позднего

⁵⁰ Мирзиёев Ш.М. Адабиёт ва санъат, маданиятни ривожлантириш – халқимиз маънавий оламини юксалтиришнинг мустахкам пойдеворидир // Халқ сўзи. – Т., 2017 йил 4 август.

⁵¹ Крачковский И.Ю. Ранняя история повести о Меджнуне и Лейли в арабской литературе Алишер Навои. – М.- Л.: АН СССР, 1946; Бертельс Е.Э. Низами и Физули // Изб.труды. – М.: Наука, 1962; Levend A.S. Arab, fors ve türk edebiyatlarında Leyla ve Mecnun hikayesi. – Ankara, 1959; Араслы Н.Г. Низами и турецкая литература. Автореф. дисс. ... канд. филол. наук. – Баку, 1969; Ахмедов Т. Алишер Навоийнинг “Лайли ва Мажнун” достони. – Т.: Фан, 1970; Нарзуллаева С. Тема Лейли и Меджнун в истории литературы народов Советского Востока. – Т.: Фан, 1983.

периода, а именно в монографических работах и статьях таких ученых, как Н.Маллаев, А.Каюмов, А.Хайитметов, А.Абдугафуров, Н.Комилов, А.Эркинов, У.Журакулов, Н.Жабборов, Д.Юсупова, З.Мамадалиева, У.Санакулов проанализирован ряд вопросов, связанных с художественностью данного образа⁵². Также в некоторых исследованиях и статьях, посвященных сравнению поэм «Лейли и Меджнун», созданных в литературе братских народов, уделяется внимание определенным аспектам этого образа⁵³. Однако в этих научных исследованиях роль образа Лейли в узбекской классической поэзии и ее художественное становление отдельно не исследованы. Данная диссертация отличается от других научных исследований тем, что охватывает именно эту задачу.

Соответствие темы диссертационного исследования планам научно-исследовательской работы высшего учебного заведения, в котором была выполнена диссертация. Диссертация выполнена в рамках плана научно-исследовательской работы «Актуальные проблемы изучения узбекской классической литературы и фольклора» Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои.

Целью исследования является освещение вопросов, связанных с ролью, значением, поэтапным развитием и художественным становлением образа Лейли в поэзии, послужившим повышению художественности лирических жанров, созданных в нашей классической литературе в XII-XIX веках.

Задачи исследования заключаются в следующем:

выявить сведения об истории появления, генезисе и генеалогии образа Лейли в узбекской классической литературе;

обосновать значения и формы выражения образа Лейли в истории персидской и тюркской поэзии;

⁵² Маллаев Н. Сўз санъатининг гултожи. – Т.: Адабиёт ва санъат, 1991; Маллаев Н. Алишер Навоий ва халк ижодиёти. – Т.: Ғафур Ғулом, 2015; Қаюмов А. Лайли ва Мажнун. Асарлар. 1-жилд, 2-китоб.- Т.: Mumtoz so‘z, 2008; Комилов Н. Тасаввуф. Биринчи китоб. – Т.: Ёзувчи, 1996; Хайитметов А. Навоийнинг адабий-танкидий қарашлари. – Т.: 1959; Шу муаллиф. Навоийнинг ижодий методи масалалари. – Т.: 1963; Хайитметов А. Навоийхонлик суҳбатлари. – Т.: Ўқитувчи, 1993; Абдугафуров А. Буюк бешлик сабоқлари. Т.: Адабиёт ва санъат, 1995; Эркинов А. Алишер Навоий «Хамса»си талқинининг XV-XX аср манбалари. Филол.фан.док.дисс... – Т.: 1998; Жўракулов У. Назарий поэтика масалалари. – Т.: Ғафур Ғулом, НМИУ, 2015; Жабборов Н. Маоний аҳлининг соҳибқирони. – Т.: Адабиёт, 2021; Юсупова Д. Алишер Навоий “Хамса”сида мазмун ва ритмнинг бадий уйғунлиги. – Т.: Mumtoz so‘z, 2011; Мамадалиева З. Алишер Навоий “Хамса”сидаги рамзий ва мажозий образлар системаси. – Т., 2024; Sanaqulov U. Alisher Navoiy she‘riyatida Layli va Majnun timsollari talqini. Filol.fan.b.fals.dok. (PhD) dissertatsiyasi. – Samarqand, 2024.

⁵³ Saber B. Leylâ İle Mecnûn Mesnevisinin Arap, Fars Ve Türk Edebiyatı’nda Ele Alınış Biçimi ve Larendeli Hamdî’nin Eseri. Doktora Tezi. İstanbul, 2004; Balcı O. Lârendeli Hamdî’nin Leyla Vü Mecnûn Mesnevisi (Bağlamli Dizin Ve İşlevsel Sözlük). Doktora Tezi. Eskişehir, 2020; Абдулҳақимова Ю. Алишер Навоий ва Муҳаммад Фузулий “Лайли ва Мажнун” дostonларининг қиёсий таҳлили. Филол.фан.б, фалс.док. (PhD) диссертацияси. – Т.: 2022; Yusupova D. Alisher Navoiy va Lorendeli Hamdiy “Layli va Majnun” dostonlarining qiyosiy tahlili // O‘zbekiston: til va madaniyat. 2022. – № 2.

выявить и осуществить классификацию частоты употребления образа Лейли в поэзии и наме (послание) эпохи Темуридов;

обоснование роли и значения употребления образа Лейли в газелях Алишера Навои и освещение поэтической интерпретации образа Лейли в литературе эпохи ханств.

Объектом исследования являются поэтический жанр в узбекской классической поэзии, в котором используется образ Лейли, и некоторые образцы поэзии персидско-таджикской литературы.

Предметом исследования являются газели, написанные в литературе XII-XIX веков, наме, созданные в XIV-XV веках, а также использованные в них научные особенности художественности, содержания и форм образа Лейли.

Методы исследования. В освещении темы исследования использованы методы классификации, статистики и сравнительно-исторического анализа.

Научная новизна исследования заключается в следующем:

раскрыты генезис и постепенное совершенствование образа Лейли в восточной классической литературе и вопросы, связанные с возвышением до традиционного образа таких поэм и наме, как «Мухаббатнаме» Хорезми и «Латофатнаме» Хужанди, а также их переходом в классическую поэзию;

обоснованы этапы появления образа Лейли в тюркской поэзии, а также его поэтическая функция и роль в выражении душевных переживаний творца в лирических произведениях;

выявлено, что образ Лейли выражает такие значения, как любимая и верная возлюбленная Меджнуна, земное воплощение Всевышнего, ночь, героиня художественного произведения, образ, достойный быть любимой лирического героя, несравненная в красоте возлюбленная, любимая возлюбленная, родина и дитя;

обосновано, что данный образ в узбекской классической поэзии послужил выражению идейно-художественных замыслов авторов посредством таких художественных средств, как талмех (аллюзия), таносиб, ташбех (сравнение) и гипербола.

Практические результаты исследования определяются следующими:

доказано, что аналитический материал исследования и полученные научные выводы послужат вспомогательным источником для дальнейших научных исследований в социально-гуманитарном направлении;

выявлены возможности использования исследования для создания научных работ по истории узбекской литературы и теории литературы;

обосновано, что поиски, проведенные в рамках исследования, послужили совершенствованию художественности образа Лейли, использованного в лирических жанрах и наме, созданных в литературе XII-XIX веков истории узбекской литературы и обогащению новыми сведениями;

освещено, что исследование послужило некоторому совершенствованию существующих представлений о художественности образа Лейли, встречающегося в узбекской классической поэзии.

Достоверность результатов исследования определяется тем, что проблема четко сформулирована, используемые научные методы и теоретические сведения основаны на достоверных научных источниках, анализируемые материалы обоснованы научными методами, теоретические идеи и выводы внедрены в практику, полученные результаты подтверждены уполномоченными организациями, проанализированы и интерпретированы на основе современных научных концепций литературоведения.

Научная и практическая значимость результатов исследования.

Научная значимость результатов исследования объясняется тем, что анализ образа Лейли, использованного в лирических жанрах классической литературы, в частности, литературы XII-XIX веков, обогащается научными идеями.

Практическая значимость исследования определяется тем, что полученные выводы могут быть использованы при преподавании таких дисциплин специальностей и выборочных дисциплин, как «История узбекской литературы», «Теория литературоведения», «Классическая поэтика», «Классические поэтические жанры», при создании и совершенствовании учебных пособий, сборников для высших учебных заведений.

Внедрение результатов исследования. На основе полученных результатов анализа образа Лейли, использованного в лирических жанрах классической литературы, в частности, литературы XII-XIX веков:

научные выводы относительно образа Лейли в восточной классической литературе, его генезис и постепенное совершенствование на протяжении веков, ставшего более художественным и возвышенным до традиционного образа; формирования образа Лейли в узбекской классической поэзии; этапы появления этого образа в тюркской поэзии и его художественная интерпретация; выражения этим образом душевных переживаний автора в лирических произведениях; проявления творческого потенциала поэтов как в персидской, так и в тюркской поэзии; приобретения в произведениях жанра наме и определения в нем достойного места, были использованы в практическом проекте PZ-2020042022 «Создание лингводидактической электронной платформы тюркских языков», реализованного в 2021-2022 годах в Ташкентском государственном университете узбекского языка и литературы имени Алишера Навои (справка №01/10-1237 от 20 июля 2023 года Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои). В результате образ Лейли, ставшего традиционным образом в классической поэзии, послужил основой для подготовки материалов на социально-философские и религиозно-просветительские темы, характерные для восточной литературы;

научно-теоретические выводы о том, что большинство лирических произведений, написанных на тему любви в литературе Востока, составляют наме и газели, что образы служат средством воспевания идей мирской и божественной любви, в таких произведениях, написанных в жанре наме, как «Muhabbatnoma», «Dahnoma», «Taashshuqnoma», созданных в узбекской поэзии XIV-XV веков, узбекских классических газелях периода ханств, их развитие научно освещено именно на основе художественного совершенствования образа Лейли, были использованы в практическом проекте RF-201912258 «Создание многоязычной электронной платформы узбекской литературы на узбекском, английском, русском языках», реализованного в 2021-2023 годах в Ташкентском государственном университете узбекского языка и литературы имени Алишера Навои (справка №04/1-2520 от 19 сентября 2024 года Ташкентского государственного университета узбекского языка и литературы имени Алишера Навои). В результате это послужило базой при подготовке материалов о художественном совершенствовании образа Лейли в произведениях жанра наме и узбекских классических газелях эпохи ханств.

Апробация результатов исследования. Результаты исследований обсуждались на 4 международных и 5 республиканских научно-практических конференциях, а также в 4 изданиях журналов, подведомственных ВАК.

Публикация результатов исследования. По теме диссертации было опубликовано 14 научных работ. Из них 6 научных статей в научных изданиях, рекомендованных к публикации основных результатов докторских диссертаций Высшей аттестационной комиссией Республики Узбекистан, в том числе 4 – в республиканских и 2 – в зарубежных журналах.

Структура и объем диссертации. Диссертация состоит из введения, трех глав, вывода, списка использованной литературы, общий объем составляет 125 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ ДИССЕРТАЦИИ

Во введении диссертации обоснованы актуальность и востребованность темы, изложены цели и задачи, объекты и предметы исследования, его соответствие приоритетным направлениям развития науки и технологий Республики Узбекистан, научная новизна и практические результаты исследования, освещены научная и практическая значимость полученных результатов, приведена информация о внедрении результатов исследования в практику, публикации работ и структуре диссертации.

Первая глава диссертации называется «**Образ Лейли в истории восточной классической литературы**» и состоит из двух параграфов. В первом параграфе «*Генезис и постепенное совершенствование образа Лейли*», исследуются возникновение и развитие первых теоретических представлений об образе, подходы к этому образу в истории персидско-таджикской и тюркской литератур.

В художественной литературе народов Ближнего и Среднего Востока широко распространены эпосы и поэмы, связанные с образом Лейли. Генезис и постепенное совершенствование данного образа привлекали внимание многих ученых. В частности, русские ученые Е.Э.Бертельс, И.Ю.Крачковский, турецкий литературовед Огох Сирри Левенд, узбекский ученый Т.Ахмедов провели специальные исследования этого образа⁵⁴.

В литературоведении образ Лейли изучается непосредственно вместе с образом Меджнуна. Впервые этот вопрос подробно изучил академик И.Ю.Крачковский и опубликовал сведения об этих двух образах в своем сборнике «Алишер Навои»⁵⁵. По сведениям ученого, истоки этого образа восходят ко второй половине VII века. Первоначально он нашёл свое отражение в древних разрозненных источниках, появившихся среди арабов⁵⁶. По сведениям арабского ученого ал-Жохиза ибн ал-Мутаза, все стихи, где упоминается имя Лейли, люди приписывали Меджнуну⁵⁷. В результате в первой четверти VIII века начали появляться предания в виде комментариев к стихам Меджнуна. Наибольшую популярность они приобрели в IX веке. К X веку эти предания получили широкое распространение не только в Аравии, но и в странах Ближнего и Среднего Востока. В XII веке Абу Бакр ал-Волиби составил диван, собрав стихи, приписываемые Меджнуну⁵⁸. Тем самым образ Лейли приобрел известность вместе с образом Меджнуна и поднялся до уровня главного образа в творчестве ряда поэтов. На основе этих стихотворений предания о любви Лейли и Меджнуна получили широкое

⁵⁴ Бертельс Е.Э. Низами и Физули Изб. труды. – М.: Наука, 1962; Крачковский И.Ю. Ранняя история повести о Меджнуне и Лейли в арабской литературе / Алишер Навои. – М.-Л.: Изд-во АН СССР, 1946; Levend Agah Sirri. Arab, fors ve türk edebiyatlarında Leyla ve Mecnun hikayesi. – Ankara, 1959; Ахмедов Т. Алишер Навоийнинг “Лайли ва Мажнун” достони. – Т.: Фан, 1970.

⁵⁵ Крачковский И.Ю. Ранняя история повести о Меджнуне и Лейли в арабской литературе / Алишер Навои. – М.-Л.: Изд-во АН СССР, 1946. – С. 30-31.

⁵⁶ Тот же источник. – В. 31.

⁵⁷ Там же.

⁵⁸ Ахмедов Т. Алишер Навоийнинг “Лайли ва Мажнун” достони. – Т.: Фан, 1970. – Б.10.

распространение в народе и постепенно перешли из устного народного творчества в письменную литературу⁵⁹.

Образ Лейли впервые был использован в персидской эпической поэзии в качестве главного героя в эпосе Низами Гянджеви, впоследствии приобрел традиционность благодаря эпосу Хусрава Дехлави. Также этот образ упоминается в небольшом стихотворном рассказе в «Во‘ston» и в небольшом прозаическом рассказе в «Guliston» Шайха Саади.

В тюркской литературе интерпретации образа Лейли встречаются в произведениях «Mantiq ut-tayr» Гулшахри и «G‘aribnoma» Ошик Пошо. Первым из тюркских эпосов, имеющим совершенное построение и подробно повествующим о Лейли, является произведение «Gulshani-ushshoq» Шохиди. Постепенное формирование этого образа в тюркской эпической поэзии связано с эпосами Алишера Навои и Фузули.

Во втором разделе главы, озаглавленном «*Образ Лейли в истории классической поэзии*», анализированы использование и значение образа Лейли в истории персидско-таджикской и тюркской литературы. Абдаллох Жафар бинни Мухаммад Рудаки является одним из основателей персидско-таджикской литературы, и первое упоминание образа Лейли в персидской поэзии начинается с его поэзии.

*Бихандад лола бар сахро ба сони чехраи Лайло,
Бигияд абр бар гардун ба сони дийдаи Мажнун*⁶⁰.

В бейте образ Лейли используется как Лайло в значении возлюбленной Меджнуна, а два явления природы – тюльпан и облако противопоставляются друг другу посредством образов Лейли и Меджнуна. Другими словами, «sahroda lola Layli ruxsoridek tabassum qiladi, ko‘kda bulut Majnun ko‘zidek yosh to‘kadi»⁶¹.

В поэзии Низами Гянджеви образ Лейли отражает такое же совершенство и художественность, как и в эпосе поэта. Лирический герой поэта достиг совершенства в любви. Он считает себя не просто влюбленным, а на уровне Меджнуна (одержимого), ибо Лайло находится не вне его, а в его сердце:

*Judo qil mendin oshiqlik hadisin,
O‘zing Laylo, meni bil Majnun, ey dil*⁶².

В этом отношении образ Лейли в поэзии поэта близок к образу Лейли в поэме «Лейли и Меджнун». «В этом месте поэт, рисуя образ «души», изображает ее в образе Лайло, а лирического героя в образе Меджнуна»⁶³.

В газели Амира Хусрава Дехлави заметно, что этот образ занял более прочное место в персидской поэзии:

⁵⁹ Yusupova D. Alisher Navoiy va Lorendeli Hamdiy Layli va Majnun dostonlarining qiyosiy tahlili // O‘zbekiston: til va madaniyat. 2022. № 2. – B.5.

⁶⁰ Ochilov E. O‘zbek adabiyoti xazinasidan. 15- jild. – T., 2022. – B. 4.

⁶¹ Ko‘rsatilgan manba. – B. 4.

⁶² Низомий шеъриятдан. – Т.: Ўзбекистон, КПКМ. 1983. – Б.6. Sh. Shomammedov tarjimasini. – B. 12.

⁶³ Sanaqulov U. Alisher Navoiy she‘riyatida layli va Majnun timsollari talqini an‘anasi / Alisher Navoiy va XXI asr 9-uluslararo konferensiya to‘plami. – T. – Bursa, 2024. – B. 664.

*Қисса-и мо бо ту аз Лайлию Мачнун даргузаит,
Хусраву Ширин чӣ бошад, Вомиқу Азро кӣ буд?*⁶⁴

(Содержание: поэма о нашей любви превзошла (по популярности) легенду о Лейли и Меджнуне. В сравнении с этой поэмой, что же значит поэма о Хусрав и Ширин, и кто такие Вомик и Узро?)

Хафиз Ширази в своих стихах изображает образ Лейли параллельно образу Ширин:

*Ҳикояти лаби Ширин каломи Фарҳод аст,
Шиканчи турраи Лайли мақоми Мачнун аст*⁶⁵.

(Содержание: рассказ о губах Ширин основан на словах Фархада, локоны же Лейли являются обителью Меджнуна). Если интерпретировать бейт с точки зрения суфизма, то согласно «Mir'otul ushshoq», губы – это слова, которые переходят из сердца в уста людей во время восторга и вдохновения⁶⁶. Значит, губы Ширин – это слова, перешедшее из сердца Фархада в уста, и он всегда повторяет их. Локоны возлюбленной – это ловушка для влюбленного. Нельзя добиться свидания с возлюбленной, не пленившись ее локонами. Следовательно, Меджнун стремится к достижению божественного видения, избрав своим пристанищем кольца локонов Лейли. В бейте цель образа Лейли – божественная красота.

Лейли, изображенная в газелях Абдурахмона Жоми, является божественным мазхаром, следы которой священны, подобно Каабе:

*Чу ҳар манзил, ки Лайли карда жо, Каъба-ст Мачнунро
Ба қасди Каъба Мачнунро чи ҳожат қатъи манзилҳо*⁶⁷.

(Содержание: любое место, по которому ступала Лейли, для Меджнуна священо, как Кааба. Для паломничества Меджнуну не обязательно ехать в Каабу).

Также в этом разделе рассматриваются интерпретации образа Лейли, использованные в творчестве персидских поэтов, упомянутых в антологии «Majolis un-nafois» («Собрание избранных») Навои, а также таких, как Мавлоно Дарвеш Дехаки, Мавлоно Зулоли и Мавлоно Малик.

Различные значения образа Лейли встречаются и в творчестве поэтов, творивших на тюркском языке. Его ранние образцы можно увидеть на примере творчества поэта Сайфи Сарои.

*Hikoyat mustamelarga ko'ra ayt,
Agar bo'lsa, alarning so'zga mayli.
O'tursa oqil er Majnun qotinda,
Kerakmas so'zi, illo zikri Layli*⁶⁸.

Согласно этому стихотворному отрывку из произведения «Guliston bit-turkiy» Сайфи Сарои, мустаме (слушатели), увлеченные рассказом, садясь

⁶⁴ Амир Хусрав Дехлавий. Ахтарони адаб. – Душанбе: Адиб. 2014. – Б. 202.

⁶⁵ Хофизи Шерозий. Девон. Ахтарони адаб. – Душанбе. Адиб. 2015. – Б.81.

⁶⁶ Комилов Н. Маънолар оламига сафар. – Т.: Tamaddun, 20 - Б.112.

⁶⁷ Абдурахмон Чоми. Осор. Чилди ҳафтум. Душанбе. Адиб, 1989. – Б. 27.

⁶⁸ Sayfi Saroyi. Guliston bit-turkiy. –Т.: G'afur G'ulom, 1986.– В. 221.

рядом с Меджнуном, понимают, что для него не существует иных слов, кроме тех, что о Лейли. Потому что все мысли и думы Меджнуна были о Лейли. Поэтому иных слов не требуется. Здесь поэт использовал образ Лейли в значении возлюбленной Меджнуна. Во втором бейте газели, переданной современником Сайфи Сарои Мавло Кози Мухсином, есть такие строки:

*Kechti Layli, kechdi Shirin xublig 'i,
Ushbu kun mening shahum davronidur⁶⁹.*

Любимая, в которую влюблен лирический герой, настолько прекрасна, что перед этим созданием красота Лейли и Ширин ничего не стоят, и этот день лишь время этой возлюбленной. Соответственно, в истории классической поэзии образ Лейли является возлюбленной несравненной красоты; героиней художественного произведения; возлюбленной Меджнуна; отражает значения божественного мазхара.

Вторая глава диссертации называется «Художественное развитие образа Лейли в поэзии второй половины XIV - начала XV века». В первом параграфе главы, озаглавленном «Роль образа Лейли в поэзии эпохи Темуридов и наме», анализируется поэзия авторов, живших в этот период, а также наме, существующие в нашей классической литературе. Степень использования образа Лейли в поэзии творцов этого периода можно классифицировать следующим образом: *возлюбленная Меджнуна; земное воплощение Всевышнего; героиня художественного произведения; указание на название эпоса; ночь; образ, достойный быть влюбленным в возлюбленную поэта; божественный мазхар.*

Следует отметить, что в поэзии этого периода образ Лейли чаще всего использовался в значениях возлюбленной Меджнуна. Это, конечно, не случайно, ведь в этот период легенда «Лейли и Меджнун» была широко распространена, и среди творцов того времени было много поэтов, которые обращались к этой теме и писали отдельные поэмы. Д.Юсупова упоминает, что в одной только литературной среде Герата было более 10 поэтов, творивших на эту тему⁷⁰.

Один из поэтов этого периода, обладатель «тюркского стиля» Мавлоно Атои в своих газелях искусно использовал такие образы, как Фарход, Ширин, Лейли, Меджнун, Вомик, Узро, Юсуф, Зулайхо, Масих, Якуб, Хизр и применял их в реализации своих идейно-художественных замыслов. Эти символы в творчестве Атои приобретают как суфийский дух, так и мирскую сущность. В газелях поэта образ Лейли олицетворяет не только возлюбленную Меджнуна, но и выражает земное воплощение Всевышнего.

*Majnuni giriftor bikin Layli g'amida,
Necha kezayin besar-u somon netayin men⁷¹*

⁶⁹ Сайфи Саройи. Шеърлар. Гулистон. – Т.: Фафур Гулом, 1968. – Б. 11.

⁷⁰ Вu haqa qarang: Юсупова Д. Алишер Навоий “Хамса”сида мазмун ва ритмнинг бадийи уйғунлиги. Монография. – Т.: Mumtoz so‘z, 2011.

⁷¹ Атоийи. Девон. Жондан азиз жонона. – Т.: Шарк. 2011. – Б.203.

К этому образу обращался и современник Атои Лутфи. «Ведущей темой лирических произведений в диване Лутфи является любовь. Эта любовь зеркально отражает внешний и внутренний мир человека»⁷². Рассматривая поэзию Лутфи, можно заметить, что он использовал традиционные образы для подробного освещения сущности данной темы.

*Xayolingni yubor, Layli, mening holimni so 'rmoqqa,
Ki Majnundin sening ishqing mening holim batar qildi*⁷³.

В бейте лирический герой жалобно просит Лейли (возлюбленную) послать ему мысль, чтобы узнать о его состоянии. Потому что его состояние было еще хуже, чем у влюбленного Меджнуна.

Использование образа Лейли в значении возлюбленной чаще наблюдается в газелях Хофиза Хорезми. В частности, в ряде газелей, вошедших в диван поэта, через образ Лейли выражается верность влюбленного своей возлюбленной:

*Nechakim javr qilur, jonim o 'zgani savmas,
Chu savmas o 'zgani Layloning o 'rnina Majnun*⁷⁴.

*Qaydakim borsam o 'shul yorni jonim izdar,
Laylodin o 'zgani savmadi chu hargiz Majnun*⁷⁵.

Можно заметить, что образ Лейли в поэзии этого периода использовался и в значении *земного воплощения Всевышнего*. Слово «tajalliy» (воплощение) означает вид, блеск, и в классической литературе это понятие сформировалось в гармонии с образом Лейли. По этому поводу ученый Н.Камилов отмечает: «Если Меджнун — образ суфия, которого влечет Истина, скучающего по ее красоте, то Лейли — это тот мазхар, где сияет божественной свет». Можно заметить, что мирские темы, занимающие довольно широкое место в лирике Лутфи, в то же время гармонируют с религиозно-суфийскими темами и дополняют друг друга, а также образуют единство аллегории и истины.

*Qildi Shirin xandasidin mubtalo Farhodni,
Kirdi Layli ko 'zig 'a, Majnunni shaydo ayladi*⁷⁶.

Хофиз Хорезми выражает этот образ посредством истинной любви:

*Ishqi haqiqiy nogahon suvratg 'a kelgan orada,
Olamning ichra oti gah Majnun-u, gah Laylo emish*⁷⁷.

В поэзии этого периода слово Лейли встречается вместе с именем Меджнун и употребляется как **указание на название произведения**. В частности, в одной из своих газелей Саккоки пишет:

Bizdan eshitsun emdi jahon toza qissalar,

⁷² Erkinov S. Lutfiy. Maqola // Ma'naviyat yulduzlari. – Т.: O'zbekiston milliy ensiklopediyasi Davlat ilmiy nashriyoti, 2011. – В. 215.

⁷³ Лутфий. Девон. – Т.: Фафур Фулом, 2012. – Б. 309.

⁷⁴ Хофиз Хоразмий. Девон.– Т.: Ўзбекистон КП Марказий Комитетининг нашриёти, 1981. – Б. 114.

⁷⁵ Хофиз Хоразмий. Девон.– Т.: Ўзбекистон КП Марказий Комитетининг нашриёти, 1981. – Б. 115.

⁷⁶ Лутфий. Девон. – Т.: Фафур Фулом, 2012. – Б. 350.

⁷⁷ Хофиз Хоразмий. Девон.– Т.: Ўзбекистон КП Марказий Комитетининг нашриёти, 1981. – Б. 277.

*Chun ko 'hna bo 'ldi Layli-yu Majnun hikoyati*⁷⁸.

В бейте Саккоки сравнивает свои газели с поэмой «Лейли и Меджнун» и утверждает, что мир должен слышать новые рассказы о любви, ибо легенды о Лейли и Меджнуне устарели. По мнению Э.Рустамова, Саккоки приравнивает газель к эпосу «Лейли и Меджнун», сюжет которого кажется устаревшим⁷⁹.

В творчестве Хусайни образ Лейли представляет собой героиню художественного произведения:

*Husn ila sen komil-u Shirin-u Layli shuhrati,
Ishq aro men zor o 'lub, Farhod-u Majnun tuhmati*⁸⁰.

В первой строке бейта Хусайни сравнивает свою возлюбленную со славой совершенных в красоте Ширин и Лейли, а во второй строке сравнивает себя с Фархадом и Меджнуном, словно горящие в пламени любви.

Лирический герой Захириддина Мухаммада Бобура также ставит себя выше всех влюбленных во имя любви и претендует на роль наставника. Его возлюбленная способна научить Ширин и Лейли нежности, а сам научить Фархада и Меджнуна любить:

*Qani Shirin bila Layliki, sendin noz o 'rgansa,
Qani Farhod-u Majnunkim, alarga ishq o 'rgatsam*⁸¹.

Также можно заметить, что в поэзии этого периода образ Лейли использовался соразмерно слову «ночь»:

*Tug 'ar Majnung 'a kecha oftobi
Agar ko 'rguzsa yuz layl ichra Laylo*⁸².

Слово «layl», означающее «ночь, вечер, сумерки», сочетается с образом Лейли и демонстрирует мастерство поэта. То есть если Лейли покажет свое лицо во тьме ночи, то образ темной ночи, которая озаряется ярким солнцем для Меджнуна, предполагает, что сердце суфия, достигшего красоты Истины, озарится, как солнечный луч.

В диссертации значение образа Лейли в произведениях, относящихся к жанру наме, представлено через произведения «Muhabbatnoma» Хорезми и «Latofatnoma» Хужанди. Несмотря на то, что в «Taashshuqnama» Саййида Ахмада и «Dahnoma» Юсуфа Амири не упоминается непосредственно образ Лейли, можно заметить, что там, где используется образ Меджнуна, есть бейты, логически указывающие на неё.

Во втором параграфе главы, озаглавленном «Отношение к образу Лейли в газелях Алишера Навои», основное внимание уделяется художественной интерпретации образа Лейли на примере диванов в лирическом собрании

⁷⁸ Саккокий. Танланган асарлар. – Т.: Ўз ССР. Давлат бадий адабиёт нашриёти, 1960. – Б. 48.

⁷⁹ Рустамов Э. Узбекская поэзия в первой половине XV века. – М.: Ивл, 1963. – С. 49.

⁸⁰ Ўзбек адабиёти. 4 томлик. 1 том. – Т.: Ўз ССР Давлат бадий адабиёти нашри. 1959. – Б. 542.

⁸¹ Бобур. Махрами асрор топмадим. – Т.: Ёзувчи, 1993. – Б.44.

⁸² Ҳофиз Хоразмий. Девон.– Т.: Ўзбекистон КП Марказий Комитетининг нашриёти, 1981. – Б. 240.

«Хазойи ул-маонию» («Сокровищница мыслей»). Отношение поэта к этому образу можно проследить по двум направлениям⁸³:

- 1) Интерпретация образа Лейли в поэме «Лейли и Меджнун»;
- 2) Использование образа Лейли в лирике поэта.

В литературоведении проведено множество исследований, посвященных сюжету, системе образов и художественности поэмы Алишера Навои «Лейли и Меджнун», ее сравнению с поэмами других поэтов-хамсаведов. На основе сделанных в них выводов можно определить степень использования образа Лейли в эпосе Навои следующим образом: Лейли в поэме Навои «Лейли и Меджнун» отличается от героини в поэмах предшественников двумя особенностями — она является и божественным мазхаром, и реальным человеком — возлюбленной. Тот факт, что она одним взглядом превращает Кайса в Меджнуна (одержимого), спрашивавшего в цветнике о здоровье своего возлюбленного, теряет голову, увидев Меджнуна, показывает, что это божественный мазхар образа, а такие события и ситуации, как то, что Лейли в письме к Меджнуну пишет: «*Sening nechakim g'amingg'a yo'q mahl, Chun er kishisen bu sahl erur, sahl*», и вместе с тем ревнует своего возлюбленного к дочери Навфаля и пишет ироничное поздравительное письмо, доказывают, что Лейли обладает настоящими человеческими качествами.

Места, где использованы образы Лейли в творчестве поэта, приведены в следующей таблице:

№	Диваны	Использование образа Лейли	Место использования в диване
1	« <i>G'aroyib us-sig'ar</i> » (« <i>Чудеса детства</i> »)	<i>Laylo</i>	В 14 местах: в газелях 2, 20, 45, 184, 198, 221, 228, 359, 368, 386, 440, 489, 505, 559;
2	« <i>Navodir ush-shabob</i> » (« <i>Редкости юности</i> »)	<i>Layli, Laylo</i>	В 20 местах: в газелях 2, 3, 38, 43, 59, 238, 326, 363, 373, 408, 419, 439, 478, 489, 531, 532, 542, 547, 564, 622;
3	« <i>Vadoyi' ul-vasat</i> » (« <i>Диковины средних лет</i> »)	<i>Laylo</i>	В 24 местах: в газелях 9, 32, 43, 45, 67, 144, 146, 157, 161, 176, 177, 184, 213, 257, 275, 305, 337, 344, 415, 444, 463, 493, 601, 640;
4	« <i>Favoyid ul-kibar</i> » (« <i>Назидания старости</i> »)	<i>Layli, Laylo, Laylivash</i>	В 14 местах: в газелях 45, 55, 83, 90, 119, 231, 245, 295, 302, 316, 358, 585, 605, 611.

При анализе бейтов, использованных в поэзии поэта, возникает представление, что они объединяются и словно поэма «Лейли и Меджнун» образуют единое целое. Потому что через образ Лейли поэт смог внедрить в бейты газели целую действительность. В связи с этим образ Лейли, встречающийся в диванах Навои, можно классифицировать следующим

⁸³Bu haqda qarang: Алишер Навоий: комусий луғат. I жилд. – Т.: Шарқ, 2016. – Б. 250.: Абдулхакимова Ю. Алишер Навоий ва Мухаммад Фузулий “Лайли ва Мажнун” дostonларининг қиёсий таҳлили. Филол.фан. бўйича фалс.докт. дисс... – Т., 2022.

образом: 1) верная возлюбленная Меджнуна, 2) божественный мазхар, 3) обладательница несравненной красоты; 4) героиня художественного произведения; 5) образ, олицетворяющий ночь.

*Ne ishka bo 'ldi beorom ko 'zgu aksidek Majnun,
Yuзи ko 'zгusida aksini gar ko 'rguzmadi Laylo.*

(G'aroyib us-sig'ar, 2-газель)

Этот бейт вошел в состав хвалебных газелей поэта. Поэтому в нем воплощены качества Всевышнего, которые проявляются в каждом бейте газели. В газели поэт через образ Лейли отражает не просто символ, а явление Аллаха на земле. В соответствии с этим, в мире в основе всего лежит любовь. Ибо создание мира тоже связано с любовью. Всевышний сотворил своих рабов с любовью и даровал им частицу этой любви. Именно из-за любви соловей до рассвета поет и тоскливо плачет в саду о любви к цветку, а Меджнун бродит по степям и пустыням, высматривая прекрасные признаки Лейли в глазах газели, в ароматах легкого ветерка и в благоухании и окраске цветов⁸⁴. Иначе говоря, если бы на лице Лейли не отражалось сияние Всевышнего, Меджнун не был бы таким беспокойным. Эту строку У.Санакулов интерпретирует следующим образом: «В трактровке поэта лицо Лейлы «мазхар», на ее лице проявляется красота Истины, поэтому Меджнун теряет покой, увидев ее. В лирике Алишера Навои в интерпретации тем любви ко Всевышнему чаще обращаются к образам Лейлы и Меджнуна»⁸⁵.

*Majnun boshini sajdadin olmas edi aslo,
Gar Layli itining julidin topsa musallo.*

(Badoyi' ul-vasat, 32-газель).

Меджнун в утешение своей боли ищет спасения в собаке Лейли. В его представлении на теле собаки, на каждом ее волоске есть следы невинных шагов Лейли, поэтому она священна, как молитвенный коврик (жойнамоз). Поэтому Меджнун готов склониться над бездыханным телом этого верного возлюбленного. Через этот бейт поэт указывает на события 14-й главы поэмы «Лейли и Меджнун». Известно, что собака считается символом верности, дружбы, преданности, и в поэме эти ее качества показаны на основе конкретных фактов. Она, как и Меджнун, любит, проявляет свою верность и преданность, лежа у ног своей возлюбленной. Понимая всю суть происходящего, Меджнун чувствует себя ничтожным по сравнению с собакой, проявившей огромную преданность по отношению к Лейли. Потому что собака при виде Лейли не теряет сознания, подобно Меджнуну, она прижимается к ее ногам и ласкается - у собаки сильная выдержка, что является несбыточной мечтой Меджнуна⁸⁶.

Таким образом, в поэзии Алишера Навои этот символ служил для исполнения своеобразных поэтических замыслов. Поскольку образ Лейли

⁸⁴ Давлатов О. Маънолар хазинаси. – Т.: Tamaddun, 2021. – Б. 12.

⁸⁵ Sanaqulov U. Alisher Navoiy she'riyatida Layli va Majnun timsollari talqini. Filol.fan.b. fals.dok. diss... avtoref. – Samarqand. 2024. – В. 14.

⁸⁶ Алишер Навоий: комусий луғат. I жилд. – Т.: Шарк, 2016. – Б. 250.

интерпретируется в соответствии с самыми трогательными переживаниями лирического героя и самыми печальными выражениями влюбленной души. Поэтому образ Лейли в лирике поэта достиг своего совершенства.

Третья глава диссертации называется «Поэтическая интерпретация образа Лейли в литературе эпохи ханств» и состоит из двух разделов. В первом параграфе главы, озаглавленном «Образ Лейли в поэзии Кокандской литературной среды», анализируется поэзия таких поэтов и поэтесс, как Боборахим Машраб, Увайси, Амири, Нодира, Муками, Завки, Фуркат, Хазини, Кулфат, живших и творивших в Кокандской литературной среде в конце XVIII - первой половине XIX веков.

Известно, что в суфийской литературе Лейли рассматривалась как мазхар, средство, побуждающее суфия к любви к Истине. Такое положение во всей своей полноте проявляется в творчестве Машраба. Машраб, будучи ярким представителем суфийской литературы, как и все суфийские поэты, является безумным влюбленным, неуклонно стремящимся к Всевышнему. Согласно ему, Лейли — это не имя конкретного человека, а общее имя одного возлюбленного, любимого человека, в которого сердце суфия влюблено без всяких материальных интересов. А Меджнун — это качество, приписываемое потерявшему голову и безумно влюбленному человеку:

*Sani Layli-yu ra'nodek ajoyib dilrabo derlar,
Mani Majnuni shaydodek ko 'yingda bir gado derlar*⁸⁷.

Среди узбекских поэтесс близким к Машрабу по воспеванию любви к Всевышнему является Увайси. Согласно исследованию И. Адизовой, наиболее часто используемым в поэзии поэтессы образом является Меджнун, которым она восхищается. Она мечтает возвыситься до достигнутого им уровня. Как и Меджнун, хочет верить, что мир заключается только в Лейли. В своих стихах она выступает Меджнуном⁸⁸. В одной из тахмисов поэтессы, относящейся к газели Навои, есть следующий куплет:

*Hajring afsun etib, qo 'ymadi bir zarra majol,
Chehrami zard etib, ayladi ham ashkimi ol,
Layli ishqidin o 'shal Qays ajab topdi kamol,
Dasht devonasig 'a men qilurman istiqbol,
Chiqsa Majnung 'a, ne tong, g 'ulu biyobon o 'tru*⁸⁹.

В мухаммасае образ Кайса, который благодаря чистой любви к Лейли смог достичь совершенства, гармонично сочетается с Меджнуном Навои, создавая удивительное поэтическое единство.

Мохларойим Нодира считает, что Аллах, создатель всех предметов, явлений и изменений в мире, существует не вне созданных им вещей, а вместе с ними как единое целое. Соответственно, нельзя рассекать теологию

⁸⁷ Машраб. Девон. – Т.: Янги аср авлоди. 2006. – Б. 207.

⁸⁸ Адизова И. Увайсий шеърятнда поэтик тафаккурнинг янгиланиши. Филол.фан.док. дисс. – Т.: 2020. – Б. 49.

⁸⁹ Увайсий. Мазмун маъдани. – Т.: Akademnashr, 2010. – Б. 202.

и природу. Нодира, говоря «*oshiq o'zi, ma'shuq o'zi*», объясняет эту концепцию на основе легенд о влюбленных, как Лейли и Меджнун, а также Вомик и Узро:

*Oshiq o'zi, ma'shuq o'zidur, lek afsona
Layli bila Majnun ila Vomiq va Uzro*⁹⁰.

В поэзии этого периода сфера использования традиционных образов, в частности, образа Лейли несколько расширилась. Символы и образы, применявшиеся в классической литературе, начали приобретать социальную значимость. В истории классической поэзии к таким значениям, как возлюбленная Меджнуна, земное воплощение Всевышнего, божественный мазхар, стали добавляться и социальные мотивы. Образ Лейли, используемый в поэзии этого периода, стал отражать значения, связанные с символом *ребенка, отсылкой к реальному человеку (Умархану), Родины и верности.*

В одной из газелей Увайси лирический герой — это печальный влюбленный, которого обвиняют, когда он плачет, и упрекают, когда вздыхает. Его возлюбленная царица, подобная Лейли. Лирический герой в страданиях к ней стал похож на Меджнуна. Эта газель имеет не только романтическое значение, но и отражает страдания матери, тоскующей о своем ребенке:

*Fig'oni – ayb, ohi – ta'na, bir bechora mahzunman,
Ki bir Layli parivash shohga avvora Majnunman*⁹¹.

В период жизни Увайси Амир Умархан был ханом Коканда, а Нодирабегим его царицей. Нодирабегим перевозит в Коканд Увайси, у которой рано погибает муж. Некоторое время Увайси живет во дворце, обучая девушек грамоте и занимаясь с ними поэзией и музыкой. В 1822 году умирает Амир Умархан, и престол занимает его сын Мухаммад Алихон. Хан отправляет сына поэтессы Мухаммадхана воевать в Кашгар. В войне молодой Мухаммадхан погибает. В стихах поэтессы большое место занимает чувство разлуки. На наш взгляд, в этом бейте также нашли свое отражение страдания матери из-за разлуки со своим ребенком, впавшей в состояние Меджнуна.

Ранняя смерть мужа Умархана оказала большое влияние не только на образ жизни Мохларойим Нодире, но и на творческий процесс поэтессы. Поэтому в поэзии поэтессы преобладают мотивы бесконечной печали и разлуки. Учитывая, что главным героем поэзии Нодире часто является Амир Умархан, можно отметить, что Меджнун - непосредственно сама поэтесса, а Лейли - Амир Умархан. Об этом также свидетельствуют следующие бейты:

*O'shal Layli malohat nozanini mohruxsorim,
Meni Majnun kabi sargashtai dashti balo qildi*⁹².

⁹⁰ Нодира-Комила. Девон. – Т.: Абдулла Қодирий номидаги халқ мероси нашриёти.2001. – Б.28.

⁹¹ Увайсий. Кўнги́л гулзори. – Т.: Ғафур.Ғулом., 1983. – Б. 125.

⁹² Нодира-Комила. Девон. – Т.: Абдулла Қодирий номидаги халқ мероси нашриёти.2001. – Б. 294.

В этом бейте Нодира, под словом *mohruksor*, воплощающая красоту Лейли, представляет своего мужа Умархана и художественно интерпретирует образ несчастного в разлуке Медждуна. «После смерти Умархана эта жемчужина целомудрия в трауре по возлюбленному то рвала от горя воротник, то от разлуки у нее разрывалось сердце, то по ее щекам текли жемчужные слезы...»⁹³.

Другой представитель литературы этого периода Завки в своем творчестве использовал образ Лейли как символ верности и преданности:

*Ayo dilbar, bo 'lub o 'ttum saning ishqingda Majnunday,
Vafo rasminda san o 'zni qachon Laylo qilib o 'ttung?!⁹⁴*

Образ Лейли, использованный в данном бейте как Лейла, воплощает в себе мечты поэта о верности. Лирический герой обращается к своей возлюбленной, твердя, что от любви к ней впал в состояние Медждуна, требует от своей возлюбленной такой же преданности, какую и проявила Лейли к Медждуноу.

Газель с редифом «ауғилиб қолдим» является одним из лучших образцов поэзии Зокиржона Холмухаммада угли Фурката. Газель выделяется тем, что в ней нашли высокое художественное воплощение страдания разлуки с родиной и мотивы чужбины⁹⁵. В следующем бейте из газели родина также сравнивается с возлюбленной лирического героя – возлюбленной, подобной Лейли:

*G'amida telbamen, oning uchun zanjir bo 'yunumda,
Nigorim, Layli atvorimki, ondin ayrilib goldim.*

Во втором параграфе главы, озаглавленном «Обращение к образу Лейли в газелях поэтов Бухары и Хивы», говорится о поэтах, творивших в литературной среде Бухары и Хивы. Можно заметить, что образ Лейли в творчестве поэтов этого периода приобрел шесть различных значений. Отметим, что среди них нашли свое отражение такие понятия, как *жестокая возлюбленная, причиняющая боль Медждуноу, образ, помогающий понять бытие, обобщенный образ придворных чиновников*, которые не встречаются у вышеупомянутых авторов, а также и влияние социальной среды на это.

В литературной среде Бухары мало поэтов, творивших на тюркском языке. В этот период сложилась традиция творить в основном на фарси (персидском языке). Однако творчество поэта Убайдуллохана, внесшего достойный вклад в развитие тюркского языка, имеет особое значение. Творчество Убайди уникально по своей содержательности, философии и уместному использованию образов.

*Ishq ahlidek ishq elida afsona o 'zim!
Afsona-yu yor bazmida begona o 'zim!
Laylisifat ul yor ishqining dashti aro*

⁹³ Qodirova M. Nodira hayotida ijtimoiy sahifalar // Guliston, 1989. – № 7.

⁹⁴ Завкий. Ажаб замона. –Т.: Шарқ, 2003. – Б.30.

⁹⁵ Жабборов Н. Кўрсатилган тадқиқот. – Б. 162.

*Aql-u hushidan begona devona o 'zim!*⁹⁶

Убайди начинает эти рубаи с причитания лирического героя, ставшего легендой на пути любви, но оказавшегося чужим на празднике возлюбленной, и в третьей строке, чтобы еще более выразительно передать свою мысль, красоту возлюбленной описывает не подробно, а одним лишь словом характеризуя ее: «Laylisifat ul yor». Влюбленный лирический герой сравнивает себя с сумасшедшим, лишенным рассудка Меджнуном.

Хотя газели Мунис на первый взгляд воплощают традиционные темы, можно заметить, что в них отражены и социально-политические проблемы того времени. В газеле «Kirdi mardum ago...» поэт показал социальное положение того времени, в котором он жил. Содержание, выдвинутое в начале (матлаъ) социально-философской газели развивалось до совершенства (мактаъ). В газели проявлено сложность мироздания, положение беспомощного и удивлённого лирического героя перед неблагоприятными творениями мира.

Отношение Огахи к образу Лейли своеобразно проявляется в разрезе лирических жанров. В стихотворениях поэта в жанре газели образы Меджнуна и Лейли изображены равными по статусу, то есть нуждающимися друг в друге:

*Majnun agarchi Laylig 'a muhtojdur, vale,
Laylida ham topilg 'usi Majnung 'a ehtiyoj*⁹⁷.

В мухаммасае поэта образ Лейли выступает как образ, вызывающий страдание и терзание Меджнуна. В таржиъбанде можно заметить небольшой эпизод, отражающий общее содержание поэмы «Лейли и Меджнун».

Еще один представитель хивинской литературной среды Комил Хорезми в одном из своих мухаммасов обращается к лирическому герою: если печаль Лейли, то есть ее любовь, занимает твое сердце, не поддавайся безумию, как Меджнун, и не показывай ее. Потому что язык никогда не может стать другом любви:

*Eyki bir Layli g 'ami ko 'nglingda tushmishdur qaror,
Fosh etib, bo 'lma ani devonau Majnunshior.
Bo 'lmasun desang bu maxfi rozim elga oshkor,
Ishq sirrin tilga kelturma ko 'nguldin zinhor
Kim emastur ishq eliga mahrami asror til.*

По словам Мухаммада Рахимхана Феруза, возлюбленная, превратившая лирического героя в Меджнуна, настолько прекрасна, что ее описание безгранично. Если бы ее красоту видели такие великие мастера слова, как Хусрав Дехлави, Алишер Навои, Абдурахмон Жоми, Низами Гянджеви, они бы не воспевали Лейли и Ширин:

*Ko 'rsa husnung Layli-yu Shirinni vasf etmas edi,
Xisravi-yu ham Navoiy, Jomi-yu Shayx Nizom*⁹⁸.

⁹⁶ Убайдий. Дийдор орзуси. – Т., Шарк, 2007. – Б. 217

⁹⁷ Огахий. Девон. 1 жилд. – Т.: Гафур Фулом номидаги Адабиёт ва санъат нашриёти, 1974. – Б.139.

Говоря о красоте, поэт имел в виду совершенство красоты, а Лейли и Ширин выступали как средство для того, чтобы показать степень этой красоты.

Аваз Утар — поэт, освещающий каждую грань своего творчества в неразрывной связи с социальной средой. Его уникальный стиль был средством скрытого выражения истинной сути:

*Laylivashlar suhbatingdin ijtinob etgan uchun
G'am yemishmu erdi Majnuni biyobon, g'am yema⁹⁹.*

В этих строках, связанных с биографией поэта, разногласия и конфликты между придворной средой и поэтом мастерски выражены через образы Лейли и Меджнуна.

ВЫВОД

В результате исследования вопроса художественной интерпретации образа Лейли в узбекской классической поэзии, были сделаны следующие выводы:

1. Образ Лейли является одним из активных образов, широко используемых в нашей классической поэзии, генезис которого восходит ко второй половине VII века. Изначально упоминаемый в поэтических текстах арабского устного народного творчества, этот символ в арабской устной народной литературе изображался не параллельно с образом Меджнуна, а на его фоне, как сопутствующий ему образ. После того, как в XII веке Абу Бакр аль-Волиби собрал стихи, посвященные Меджнуну, и составил диван, имя Лейли начинает упоминаться не только в устной, но и в письменной литературе, а точнее, в арабской поэзии.

2. Образ Лейли впервые использовался в персидской эпической поэзии как главный герой в поэме Низами Гянджеви, позже приобрел традиционность, благодаря поэме Хусрава Дехлави. Впервые в тюркской литературе достиг уровня главного образа в произведении Шахиди «Gulshani-ushshoq». Постепенное совершенствование этого образа в тюркской эпической поэзии связано с поэмами Алишера Навои и Фузули.

3. Образ Лейли широко использовался в персидской поэзии в газелях таких поэтов, как Рудаки, Низами Гянджеви, Хусрав Дехлави, Хофиз Шерози, Абдурахман Жоми. В то время как в стихотворениях Рудаки за основу берется внешняя красота Лейли, и ее лицо уподобляется тюльпану, в газелях Низами и Дехлави образ Лейли в основном выражает значение героини художественного произведения. В стихах Хофиза Шерози и Абдурахмана Жоми образ Лейли использован как средство выражения божественной красоты. В газелях Сайфи Сарай, одного из представителей тюркской поэзии XIV века, и его современника Мавло Кази Мухсина образ Лейли олицетворял возлюбленную Меджнуна.

⁹⁸ Мухаммад Рахимхон Феруз. Элга шох-у ишққа қул. Девон. – Т.: Фафур Фулом, 1994. – Б. 71.

⁹⁹ Аваз. Сайланма. – Тошкент: Фафур Фулом, 1984. – Б. 34.

4. В поэзии второй половины XIV - начала XV века образ Лейли достиг своего художественного совершенства. Поэзия этого периода имеет особое значение благодаря более широкому использованию образа Лейли. Это непосредственно связано с тем, что к этому времени поэмы на тему «Лейли и Меджнун» получили широкое распространение и среди тюркских читателей. Творцы эпохи Темуридов: Атои, Лутфи, Саккоки, Хофиз Хорезми, Алишер Навои, Бобур в своих газелях создали уникальные интерпретации этого образа. В поэзии творцов этого периода образ Лейли использован в значениях, как любимая возлюбленная Меджнуна; земное воплощение Всевышнего; героиня художественного произведения; указание на название произведения; ночь; образ, достойный быть влюбленным в возлюбленную поэта.

5. В творчестве Алишера Навои образ Лейли имеет особое значение. Его отношение к этому образу можно интерпретировать в двух направлениях: 1) интерпретация образа Лейли в поэме «Лейли и Меджнун»; 2) использование образа Лейли в лирике поэта. Лейли в поэме Навои «Лейли и Меджнун» отличается от героини в поэмах предшественников двумя особенностями: она является и божественным мазхаром, и реальным человеком — возлюбленной. Тот факт, что она одним взглядом превращает Кайса в Меджнуна (одержимого), расспрашивая в цветнике о здоровье своего возлюбленного, теряет голову, увидев Меджнуна, показывает, что это божественный мазхар образа, а такие события и ситуации, как то, что Лейли в письме к Меджнуну пишет: «*Sening nechakim g'amingg'a yo'q mahl, Chun er kishisen bu sahl erur, sahl*», и вместе с тем ревнует своего возлюбленного к дочери Навфаля и пишет ироничное поздравительное письмо, доказывают, что Лейли обладает настоящими человеческими качествами. Образ Лейли упоминается в каждом диване собрания «*Xazoyin ul-maoni*» («Сокровищница мыслей»). При анализе бейтов, использованных в поэзии поэта, возникает представление, что они объединяются и словно поэма «Лейли и Меджнун» образуют единое целое. Ибо через образ Лейли поэт смог внедрить в бейты газели целую действительность. При анализе стихотворений поэта, созданных только в жанре газели можно заметить, что образ Лейли использован в «*G'aroyib us-sig'ar*» («Чудеса детства»), «*Favoid ul-kibar*» («Назидания старости») в 14 местах, в «*Navodir ush-shabob*» («Редкости юности») в 20 местах и в «*Vadoyi' ul-vasat*» («Диковины средних лет») в 24 местах. Поэт использовал образ Лейли в таких значениях, как любимая и верная возлюбленная Меджнуна, земное воплощение Всевышнего, божественный мазхар, образ, сопоставляемый возлюбленной лирического героя. Вместе с этим в газелях поэта имеются отсылки на название произведений под названием «Лейли и Меджнун» и форму, обозначающую лексическое значение «ночь».

6. В поэзии эпохи ханств сфера использования образа Лейли несколько расширилась. Символы и образы, применявшиеся в классической литературе,

начали приобретать социальную значимость. В истории классической поэзии к таким значениям, как возлюбленная Меджнуна, земное воплощение Всевышнего, божественный мазхар, стали добавляться и социальные мотивы. В частности, в газелях поэтессы Увайси, одной из литературных представительниц Коканда, этот образ выражает не только понятие чистой любви к Всевышнему, но и образ ребенка, а в лирике Надиры он олицетворяет образ Умархана.

7. В то время как в творчестве Завки образ Лейли отражает новое значение, то есть понятия верности и преданности, в поэзии Фурката образ Лейли воплощает в себе понятие родины. В творчестве Хазини в основном проявляется любовь влюбленного к Аллаху. Хотя формы имени Layli, Laylo, Laylocha в диване поэта внешне сформировали образ красивой возлюбленной, его внутреннее значение полностью связано с определением и описанием Всевышнего.

8. Поэтов, творивших на тюркском языке в литературной среде Бухары и использовавших образ Лейли, можно пересчитать по пальцам, а образ Лейли, упоминаемый в рубаи поэта и бухарского хана Убайдуллохана, в основном используется в составе эпитетов и служит для описания особенностей возлюбленной лирического героя.

9. Использование образа Лейли в литературной среде Хивы встречается в творчестве таких поэтов, как Мунис Хорезми, Огахи, Комил Хорезми, Мухаммад Рахимхан Феруз, Аваз Утар. В творчестве Муниса этот символ, помимо значений прекрасной и любимой возлюбленной Меджнуна, также выражает значение понимания бытия. В творчестве Комиля Хорезми, вдохновленного Мунисом, Лейли также отображается в обобщенном образе невинных девушек и в значении прекрасной возлюбленной.

10. В литературной среде этого периода Огахи упоминает образ Лейли примерно в десяти газелях, 1 мухаммасае и 1 таржиьбанде. В стихотворениях поэта в жанре газели образы Меджнуна и Лейли отображены равными по статусу, тогда как в мухаммасае образ Лейли выступает как образ, вызывающий страдания и мучения Меджнуна. В таржиьбанде можно заметить небольшой эпизод, отражающий общее содержание поэмы «Лейли и Меджнун». Образ Лейли, использованный в стихах Мухаммада Рахимхана Феруза, является средством для проявления совершенной красоты Всевышнего, то есть абсолютной красоты, тогда как в творчестве Аваза Утара образ Лейли выражает не только образ жестокой возлюбленной, причиняющей боль Меджнуну, но и обобщенный образ придворных чиновников.

**SCIENTIFIC COUNCIL AWARDING SCIENTIFIC DEGREES
DSc.03/30.12.2019.Fil.19.01 AT TASHKENT STATE UNIVERSITY OF
UZBEK LANGUAGE AND LITERATURE NAMED AFTER ALISHER
NAVOI**

**TASHKENT STATE UNIVERSITY OF UZBEK LANGUAGE AND
LITERATURE NAMED AFTER ALISHER NAVOI**

ULUG‘MURODOVA KAMOLA MURODULLAYEVNA

**THE ARTISTIC INTERPRETATION OF LAYLA’S CHARACTER IN
CLASSICAL UZBEK POETRY**

10.00.02 – Uzbek literature (Uzbek classical literature)

DISSERTATION ABSTRACT

for a Doctor of Philosophy (PhD) in PHILOLOGICAL SCIENCES

Tashkent – 2024

The theme of the dissertation for a Doctor of Philosophy (PhD) degree was registered by the Supreme Attestation Commission at the Republic of Uzbekistan under B 2019.4.PhD/Fil1041

The dissertation has been prepared at Tashkent State University of Uzbek Language and Literature named after Alisher Navoi.

The abstract of the dissertation is posted in three languages (Uzbek, Russian, English (resume)) on the webpage (www.tsuul.uz) of Tashkent State University of Uzbek Language and Literature named after Alisher Navoi and on the “Ziyonet” information-educational portal (www.ziyonet.uz)

Scientific supervisor:

Yusupova Dilnavoz Rakhmonovna
Doctor of Science in Philology, professor

Official opponents:

Shodmonov Nafas Namazovich
Doctor of Science in Philology, professor

Karimova Faridaxon Isakovna
Doctor of Science in Philology

Leading organization:

State Museum of Literature named
after Alisher Navoi, Academy of Sciences
of Uzbekistan

The dissertation defense will be held on « _____ » _____ 2024 at _____ at the meeting of the Scientific Council awarding Scientific degrees DSc.03/30.12.2019.Fil.19.01 at Tashkent State University of Uzbek Language and Literature named after Alisher Navoi (Address: 103, Yusuf Khos Khajib Street, Yakkasaray District, Tashkent city, 100100. Phone: (99871) 281-42-44; fax: (99871) 281-42-44, fax: (99871) 281-12-44 (www.tsuull.uz).

The dissertation is available at the Information-resource center of Tashkent State University of Uzbek Language and Literature named after Alisher Navoi (registration No. _____). (Address: 103, Yusuf Khos Khajib Street, Yakkasaray District, Tashkent city, 100100. Phone: (99871) 281-42-44; fax: (99871) 281-42-44, fax: (99871) 281-12-44 (www.tsuull.uz).

Dissertation abstract was distributed on « _____ » _____ 2024.

(Mailing protocol-register No. _____ of « _____ » _____ 2024).

H.A.Dadaboev

Chairperson of the Scientific Council awarding scientific degrees, Doctor of Science in Philology, professor

Q.U.Pardaev

Scientific Secretary of the Scientific Council awarding scientific degrees, Doctor of Science in Philology, professor

N.A.Jabborov

Chairperson of the Scientific Seminar at the Scientific Council awarding scientific degrees, Doctor of Science in Philology, professor

INTRODUCTION (abstract of PhD thesis)

The aim of the research work. In world literary studies, it is of significant theoretical importance to identify the genesis of traditional characters, determine their evolutionary and artistic development, and trace the specific aspects of how these characters entered the history of literature, particularly classical poetry, and became distinctive figures. This process is directly tied to the factors behind the creation of these characters, their inclusion in written literature, their central role in the works of certain creators, their transformation from traditional forms to creative individualism through literary influence, and their unique interpretations in the works of various authors. This requires a comparative study of these issues from different perspectives.

In global literary studies, particular attention is paid to research that compares characters created based on literary works, specifically in poetry. Notably, scholarly discussions about how the character of Layla, the heroine of traditional epics within the “Khamsa” cycle, acquires a unique identity in line with the literary-aesthetic ideals of classical poets, serve to illuminate the artistic interpretation of Layla’s character in classical Uzbek poetry. In this regard, the genesis of the character of Layla and her ideological and artistic interpretations are significant, as various poets have employed this character in different forms and with varying meanings. To this end, studying the unique features of Layla’s portrayal in the poetry of several authors, such as Sayfi Sarayi, Maulana Kazi Muhsin, Khorezmi, Khojandi, Atoy, Sakkoki, Lutfi, Hafiz Khorezmi, Hosseini Alisher Navoi, Zahiriddin Muhammad Babur, Ubaydi, Boborakhim Mashrab, Uvaisi, Amiri, Nodira, Muhammad Rahimkhan Feruz, Munis, Ogahiy, Komil Khorezmi, Hazini, and Kulfat, holds particular importance.

As Uzbekistan determines the key factors for the country’s strategic development, studying and researching historical, cultural, literary, and artistic works, particularly examples of lyrical poetry, and thoroughly analyzing the national and cultural heritage ideas embedded within them, play a significant role in the spiritual development of the younger generation. Any reform taking place in society, first of all, finds its expression in literature and culture, for “attention to literature, art, and culture is, first of all, attention to our people and our future”.

The dissertation also contributes to the fulfillment of the tasks outlined in several key legal documents of Uzbekistan, including the Presidential Decrees: PF-4958 from February 16, 2017, “On Further Improvement of Postgraduate Education,” PF-5847 from October 8, 2001, “On the Approval of the Concept for the Development of the Higher Education System of Uzbekistan until 2030,” PF-5850 from October 21, 2019, “On Measures to Drastically Enhance the Prestige and Status of the Uzbek Language as the State Language”, PQ-3271 from September 13, 2017, “On the Comprehensive Program of Measures for the Development, Distribution, and Promotion of Book Production, Reading Culture, and Literacy”, PQ-3652 from April 5, 2018, “On Further Improvement of the Activities of the Writers’ Union of Uzbekistan”, as well as the speech of the

President of Uzbekistan during a meeting with representatives of the country's intellectual elite on August 3, 2017, and his visit to the Alley of Writers in Tashkent on May 20, 2020, during which he gave instructions on increasing the impact of literature. This research also addresses the objectives set forth in other related normative legal documents.

The object of the research work consists of the poetic genres in classical Uzbek poetry where the character of Layla is employed, as well as certain samples from Persian-Tajik literature.

The scientific novelty of the research is as follows:

the genesis and evolutionary development of Layla's character in Eastern classical literature have been identified. The dissertation reveals how this traditional character is elevated in works such as Khorezmi's "Muhabbatnoma" and Khojandi's "Latafatnoma" and its transition into classical poetry.

the stages of Layla's introduction into Turkic poetry, her poetic function, and her role in expressing the emotional experiences of poets in lyrical works have been substantiated.

it has been established that Layla's character represents various meanings: as Majnun's beloved and faithful companion, as the earthly manifestation of the Creator, as the night, as a literary hero, as a character worthy of the lyrical hero's love, as an unparalleled beauty, as a beloved, as a homeland, and as a child.

it is demonstrated that this character, in Uzbek classical poetry, serves as a means for authors to express their artistic and ideological intentions through literary devices such as allusion, proportion, simile, and hyperbole.

Implementation of the research results. Based on scientific results obtained on the topic "The artistic interpretation of Layla's character in classical Uzbek poetry":

the study identifies that Layla's character, its genesis, and its evolutionary development in Eastern classical literature have been artistically elevated over centuries to the level of a traditional character. The formation of Layla's image in classical Uzbek poetry, its stages of entry into Turkic poetry, and its artistic interpretation have also been analyzed. Layla's role in expressing the emotional experiences of poets in lyrical works has been confirmed, along with the manifestation of the poets' creative potential in both Persian and Turkic poetry. The research also highlights the significance of Layla's character in epistolary works (noma genre) and other works during the khanate period. These findings were utilized in the practical project PZ-2020042022 titled "Creating a Lingvodidactic Electronic Platform for Turkic Languages", carried out at the Alisher Navoi State University of Uzbek Language and Literature from 2021 to 2022 (reference No. 01/10-1237, dated July 20, 2023). As a result, materials were prepared to develop the image of Layla, who had reached the status of a traditional character in classical poetry, addressing topics relevant to the social-philosophical and religious-enlightenment themes typical of Eastern literature.

in Eastern literature, lyrical works on the theme of love, predominantly in the forms of letters (noma) and ghazals, serve as a vehicle to convey ideas of both worldly and divine love. This dissertation examines the role of these forms, particularly in Uzbek poetry of the 14th–15th centuries, such as the works “Muhabbatnoma”, “Dahnoma” and “Taashshuqnoma”, belonging to the noma genre, as well as classical Uzbek ghazals from the khanate period. The development of these works is scientifically explained as being based on the artistic refinement of Layla’s character. The conclusions drawn from this research were also utilized in the practical project PF-201912258, “Creating a Multilingual Electronic Platform for Uzbek Literature in Uzbek, English, and Russian”, conducted at the Alisher Navoi State University of Uzbek Language and Literature from 2021 to 2023 (reference No. 04/1-2520, dated September 19, 2024). The findings contributed to the preparation of materials regarding the artistic development of Layla’s character in the works of the noma genre and classical Uzbek ghazals from the khanate period.

The outline of the thesis. The dissertation consists of an introduction, three main chapters, a conclusion, and a list of references. The total volume of the dissertation 125 pages.

E'LON QILINGAN ISHLAR RO'YXATI
СПИСОК ОПУБЛИКОВАННЫХ РАБОТ
LIST OF PUBLISHED WORKS

I bo'lim (I часть; part I)

1. Ulug'murodova K. O'zbek g'azalchiligida Layli obrazining badiiy talqini (Atoyi va Hofiz Xorazmiy ijodi misolida) // Til va adabiyot ta'limi elektron jurnali. – Toshkent, 2022. № 6.– B. 41- 43. (10.00.00.№ 9).
2. Ulug'murodova K. Layli obrazining genezisi va tadrijiy takomili // O'zbek tili va adabiyoti. – Toshkent, 2023.№ 1. – B. 49-52. (10.00.00.№ 14).
3. Ulug'murodova K. O'zbek mumtoz she'riyatida Layli obrazi // Til va adabiyot ta'limi. - Toshkent, 2023. № 11.– B 29-32. (10.00.00.№ 9).
4. Ulug'murodova K. Uvaysiy va Nodira ijodida Layli obrazi // O'zbek tili va adabiyoti jurnali – Toshkent, 2023.№ 6. – B. 76-79. (10.00.00.№ 14).
5. Ulug'murodova K. Artistic interpretation of the image of Layli in uzbek gazal poetry (on the example of Alisher Navoi's work Gariyib us-sigar) // A peer reviewed journal ISSN: 2249-7315 Vol. 12, Issue 05, May 2022 (Impact Factor: SJIF 2022 = 8.625.).
6. Ulug'murodova K. The use of the image of Layli in the content of letters. // European Scholar Journal (ESJ) ISSN: 2660-5562 Vol. 4 No.05, May 2023 (Impact Factor: SJIF 2023 = 7.234.).
7. Ulug'murodova K. Image of Layli in Navoi's lyrics (in the example of Favoid ul-kibar) // ICARHSE (International Conference on Advance Research in Humanities, Sciences and Education AUSTRALIA, CONFERENCE) JULY15th 2023.
8. Ulug'murodova K. Navodir ush-shabobda Layli obrazining badiiy talqini // Alisher Navoiy va XXI asr xalqaro konferensiya. – Toshkent – Bursa. 2024. 8-fevral. – B. 694.
9. Ulug'murodova K. Majolis un-nafoisda Layli timsoli shoirlar zikrida // Alisher Navoiy va XXI asr xalqaro uluslararo konferensiyada. – Toshkent-Boku-2023. – B. 507-510.
10. Ulug'murodova K. Zahiriddin Muhammad Bobur g'azallarida Layli obrazining badiiy talqini // Akademik Vohid Abdullayev va Samarqand adabiyotshunoslik maktabi taraqqiyoti Respublika konferensiya materiallari. – Samarqand. 2022. – B. 241-247.
11. Ulug'murodova K. Temuriylar davri she'riyatida Layli timsoli (Atoyi va Sakkokiy ijodi misolida) // Global ta'lim va milliy metodika taraqqiyoti Respublika konferensiya materiallari. – Toshkent. 2023. – B.175- 182.

II bo‘lim (II часть; part II)

12. Ulug‘murodova K. Mumtoz she‘riyatda Layli obrazining mazmun-mohiyatini o‘rganishda bo‘lajak pedagoglarda nazariy ko‘nikmalarni shakllantirish //Oila institutni mustahkamlashning ijtimoiy-psixologik uammolari xalqaro ilmiy-amaliy anjuman materiallari. –Toshkent, 2024. – B. 487-490.

13. Ulug‘murodova K. Navoiy lirikasida Layli obrazi. (Badoyi ul-vasat devoni asosida) // O‘zbekiston Qahramoni Suyuma G‘aniyeva xotirasiga bag‘ishlangan an‘anaviy Navoiyshunoslar IV ilmiy-amaliy anjumani. 2023. 4-may. – B. 144-149.

14. Ulug‘murodova K. Zahiriddin Muhammad Bobur she‘riyatida Layli obrazi // Asrlar uzra porlagan siymo. Respublika konferensiya materiallari.– Andijon, 2023. – B. 334-338.